

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona
Egy hónapra 2 korona

VIDEKEN:

Egy évre 28 korona
Egy hónapra 2 k. 40 f

MÁRKÉTESEK:

6-hatásos petit sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér.

Nyitászó ára 60 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és esanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 887.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1902.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Stauber József.

Szombat, március 1.

Mai számunk főbb közleményei:

Vezéreltek: A nemzetiségek és a néppárt.
A képviselőház élése.
Takács Zoltán dr. bandája.
As aranyos.
Szigeti József temetése.
Katonatiszt és becsületbíró.
Agyonlőtt kőszegi bíró.
Hász Sándor halála.
A csanádmezei lelkezz magyarfaló unokája.
A vívás művészete.
Az aradi hírlapírók értekezlete.
Gróf és tenorista.
Gyermekek a kúthoz.
Tárca: Az átlukasztott csákó. Irta: Prém J
Regény-Csarnok: A gyanafalvai tisztele-
tes. Irta: Hevessy Jenő.

A nemzetiségek és a néppárt.

Arad, február 28.

Erdekes, hogy minden párt kiveszi a nemzetiségi vitából a maga részét, csak a néppárt nem.

Hallottuk beszélni a kormánypártról Hodossyt, Bonczát, Papp Józsefet, Fassie Tódort. A szélbaliak közül szolt Rákosi Viktoron és Pichleren kívül számos más képviselő. A néppárt azonban hallgatott és hallgat. Még csak közbekiáltás alakjában se hallottunk egy hangot sem, ami az ilyen, minden lében kanál párttól legalább is csodálatos.

Elmondhatjuk, hogy örömrünk telt és telik a liberális pártok kézfogásában. Jól esik látnunk, hogyha a hazáról, annak alkotmányos jogairól, a nemzetet szoro-

san érdeklő fontos kérdésekről van szó: ott a liberális pártok között nincs vélemény-különbség, nincs harc, hanem igenis van egy közös kapocs, ami minden hazafias munkában a szíveket összeköti, az izmokat megacélozza.

Emlékezetében él minden komoly újságolvasónak, hogy a néppárt hányszor és hányféle formában tiltakozott a hazafiatlanság, a nemzetiségekkel való paktálás vádjá ellen. Es most, amikor ugyszólván az összes nemzetiségi képviselők felszólalnak, amikor ügyes-bajos dolgaikat a Házban feltárják, amikor csaknem minden szavuk nyomán vihar támad és minden kívánságukra a megbotránkozás moraja felel és minden párt siet érveik meggyöngítésére, állításaik lecafolására összeszedik mind azt az anyagot, a mivel a nemzetiségek hazafiatlan munkáját igazolják és az ország előtt feltárják: mondom, ha a liberális pártok mintegy phalanx kelnek fel jogaink, igazaink védelmére: akkor a néppárt hallgat, a néppárt nincs sehol, a néppárt még egyetlenegy szál legényt sem küld a porondra: hogy a nemzetiségi izgatókkal ott, a Ház színe előtt végezzen.

Soha jobb alkalom nem kínálkozott a néppártnak beigazolni, hogy a nemzetiségekkel nem paktál, mint a nemzetiségi kérdés felett megindult vita alkalmával. Mert mi, de velünk a magyar közvélemény is nagyon kíváncsi arra, hogy a néppárt vezérférfiai mit szólnak a Lindner, Korodi, Schmied, meg Veszeloovszky,

Kollár urak beszédeire? De arra is kíváncsiak volnánk, hogy vajjon a t. néppárt mit szol azokhoz a megcáfolatlanul hagyott és meg sem cáfolható vádakkhoz, a melyek Rákosi, Pichler szájából hangzottak el a nemzetiségi izgatók ellen?

Mert higgyék meg: ez a hallgatás legalább is gyanus. És nemcsak azért gyanus, mert nem állnak fel és nem szállnak harcba a nemzetiségi képviselők követeléseivel, hanem gyanus azért is; mert lapjaik is mélysegesen hallgatnak s nincs egyetlenegy szavuk sem a sok összehordott, alkotmányt, jogot, törvényt sértő nemzetiségi izgatók munkája ellen!

Hogy a néppárt ezen hallgatásával mit óhajtott elérni: azt nem tudjuk, de sejtjük. Be akarja bizonyítani, hogy ő még a magyarnál is türelmesebb birka a nemzetiségek izgatásaival szemben s bizony ha itt és amott tiltakozik is a paktálás ellen, azért mégis csak szívesen fogna velők az üdvöztető szent tanok nevében kezét, hogy üzze azt az ultramontán politikát, a minnek vége célja a középkor vad, emberhez nem méltó intézményeinek visszaállítása.

Oh a tisztelt néppárti urak nagyon hü hazafiak... Ugyancsak értik a felfelé való hízkelkedést, nyalakodást és bizony tullesznek a loyaltáshoz, hűségben mindenkin. S mert úgy véljük, hogy ez a hallgatás sok mindent megmagyaráz, azért mégis csak abszurdumnak tartjuk azt, hogy a nemzet jogait, törvényeit kijátszó törekvéseket, a magyar nemzeti állameszmé ellen itthon és külföldön folytatott

TÁRCA.

Az átlukasztott csákó.

Irta: Prém József.

I.

A hazini kastélyban sok műkincs és családi emlék közt egy átlukasztott csákó is szerepel.

Nem valami különös főveg, csak olyan, mint a Czobor-féle huszárezred minden egykori tagjává volt. De amikor kérde az ember, miért őrzik: igen büszke feletet kap.

— Nem is emléktárgy ez. Több, sokkal több! Valóságos ereklye.

— Ereklye? Ez a rongyolódó csákó?

— Az bizony! A magyar becsület, a nemzeti büszkeség, a hazai virtus védelmének ereklyéje.

Amikor először láttam ezt a csákót, kíváncsian néztem és érdeklődéssel tudakoltam a történetét. Szép asszony büvös szeméről, egy udvari bál éjszakájáról, egy tüzes — csárdásról és egy élet pusztulásáról szol az a történet.

Ej, de híresek is voltak annak idején a Czobor-huszárok! Azóta se láttunk olyan ezredet.

Bécs város szép asszonyai, szép leányai

csak úgy reszkettek a daliás tisztjeikért. Sok nyalka legény hódított akkor a császárvárosban és nem egy házasság jött létre az udvar közbenjárására. De galiba is volt elég. Félelmes hirben állt az ezred. Minden közlegénye híres verekedő. S a tisztek nem túrték, hogy bárki görbe szemmel nézze a magyart. Hát még az udvarlásban milyen rettegett volt a hadnagy, főhadnagy és kapitány, de még az őrnagy is!

Minden szép asszonnyal megáldott férj óva húzódozott a Czobor-huszároktól, nehogy baj essék a házasságle nyugalmaiban. Az összekocanások napirenden voltak. Páraajra azonban ritkán került a dolog, mert a Mária-Terézia előtti korszakban roppant szigorúan büntettek mindenkit, aki fegyverrel kezében védte a becsületét. Jaj volt annak, a ki a tilalmat áthágta. Száműzetés, de sőt halál is várt a vétkekre.

Am a Czobor-huszárok fitytyet hánytak mindenféle szigorú rendeletnek. Szembeszálltak azok még az őrdögöllel is, hát hogyne mertek volna kikezdeni holmi udvari auktoritások irka-firkáival!

A kiváltságot még Czobor Adám, ez ezred korábbi vitézlő parancsnoka szerezte meg.

Egy ízben fölvette ragyogó szép ruháját, felkötötte hadverő kardját és beállított a császári udvarba. Egyenesen az uralkodó elé járt és így szolt:

— Felség! Esedezem: ne terhelhessék az

armádia vezetőinek kivétel tenni az ezredemmel. Tisztelem, becsülöm a regulát, de a mi igaz, az igaz és keservesen igaz az, hogy katonát nem célszerű fékezni a virtusának kifejtésében. Aki huszár, az verekedjék, Felség! nemcsak akkor, ha háboru van, de akkor is, ha becsülete követeli. Am büntessék azt, aki megszegi az udvari tilalmat, de én sem túrok egy pillanatig sem olyan tisztet az ezredemben, aki foltot tőr a bátorságán. Azért van a kard az oldalán, hogy védekezzék, ha támadják s ha ő támad, akkor bizonyára van oka rá a Czobor-huszárnak.

Az uralkodót meglepte ez a bátor föllépés és az ezredes vidám ábrázattal hagyta el a császári palotát.

Azóta kedvükre verekedhettek a Czobor-huszárok s amikor gróf Pálffy János került az ezred élére, ez a harci kedv szinte lángot vett köztük.

Mert vitéz és elszánt ember volt Pálffy. Egyszerű katonának ismerte még akkor mindenki és senkisémet merte sejtetni, legkevésbé tán ő maga, hogy néhány év múlva fölfelé ragadja a sors hatalma és egykor Magyarország híres nádora lesz.

Husz éves sem volt, amikor már a kapitányi rangot kapta, még pedig Bécs ostrománál. Ugyan bátran harcolt a vasas-ezredében, hogy mindenki csodálatát vívta ki.

Az Aradi Közlöny minden előfizetője 3000 koronára biztosítva van balesetből eredő halál vagy rokkantság ellen mindaddig, amíg előfizetése tart.

alattomos, csunya harcot hallgatásukkal honorálják akkor, mikor az egész parlament felszisszen, megbotránkozik a lelketlen izgatók, népbolondítók beszédein, tettein.

Ez a munka, mert sokszor a hallgatás is munka — méltó a néppárthoz. Tudtuk eddig is, hogy céljaik elérésére minden követ megmozgatnak s az eszközök alkalmazásában nem válogatnak. De azt még sem gondoltuk, hogy ily nyílt formában ismerjék el azt, a mit százszor letagadtak, hogy a nemzetiségekkel egy gyékényen árulnak! N. J.

A Zichy-falvi mandátum. Ma Pollák Győző dr. választásvédő szólalt fel a zichyfalvi választás védelmére. A perbeszédnek még valószínűleg több napot vesznek igénybe s ítéletre csak a jövő hét folyamán kerül a sor.

A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, február 28.

Telt Ház, telt karzat. Tárgyalják pedig a magyar udvartartást, a melyről Nessay és Rátkey azt mondták, hogy nincs, de Széll miniszterelnök bebizonyította, hogy van és ha nem is oly mértékben, mint kívánatos volna, de meglesz!

A királynak szándékában van nálunk nagyobb udvartartást tartani.

Az ellenzékiek felhozták a Gotterhaltét is, meg sok egyebet, minden kérdésre kimerítően válaszolt a miniszterelnök. Felszólalt aztán újból Nessay Pál és személyes kérdés címén úgy belehevült általános derűtség mellett a polemikába, hogy az elnök kétszer is megintette.

A szünet után folytatták a kisebb tárcák költségvetését. Szólt ismét Nessay és utána Major Ferenc Ah Major! Major, áldása a hírlapíróknak, légy üdvöz. Ő a nyugvópont. Csak hogy bekerült a parlamentbe!

Részletes tudósításunk itt következik:

Elnök: Apponyi Albert gróf.

A kormány részéről jelen vannak: Széll Kálmán miniszterelnök, Széchenyi Gyula gróf, Hegedüs Sándor és Cseh Ervin miniszterek.

Jelentések felolvasása után következett

a költségvetés

részletes tárgyalása

A királyi udvartartás.

Nessay Pál: Magyar királyi udvartartás tulajdonképpen nincs nálunk sehol. Az udvar Budapestre való átrándulását nem lehet udvartartásnak nevezni. Magyar udvartartást kell létesíteni, mert a mostani magyar udvartartás tulajdonképpen osztrák, s az általunk megszávozott költségek az osztrák polgárok zsebébe vándorolnak. A királyi udvartartással kapcsolatban a trónörökös pétervári utazásáról szól, mely ismét bizonyítéka annak, hogy a királyi család tagjai József főhercegen kívül velünk egyet nem értenek. Tiltakozik a Gotterhalte ellen. A királyi palota építésére sürgősséget, s a civilista esetleges felemelése valósággal bűn lenne. (Helyeslés a szélbalon.) Kéri, hogy egy szerszám a főudvarmesteri állásra vonatkozó 1867-iki udvari rendeletet a Ház elé terjessze. A költségvetést nem fogadja el.

Rátkey László: A kormány csak lefelé alkalmazza a jelszót: jog, törvény és igazság, felfelé nem. A kormány a királyi udvartartásnál a nemzet lovagiaságára hivatkozik, pedig itt kellene jelszavakra hivatkoznunk. Hogy ez nincs meg, annak okát abban találja, mert királyi hatalom tulajdonosodott minden téren. A miniszterelnök tegnap beszéde mögött is a tulajdonosodott királyi hatalom lappangott. A trónörökös pétervári utazásából arra akar következtetni, hogy az nem ismeri a magyar jogot. A kabinetiroda, mint ievélhordó szerepel, és így szereplése neveléses. A nemesi levelek adományozását, kitüntetés-ketelíteli Nem szavazza meg a költségvetést. (Eljenzés és taps a szélbalon.)

Széll Kálmán: A magyar király és az osztrák császár szükségszerűleg egy személy. E két méltóságot különválasztani, nagyon nehéz dolog. De a magyar király Bécsben is szerepel, mint magyar király. Örvendetes jelenség, hogy az udvar budapesti szereplése mind magyarabb és magyarabb lesz és őt nem fogja mulasztás terhelni, hogy ez örvendetes jelenség csak fokozódik. Igaza van Nessay Pálnak, hogy a magyar nemzet és a király között a legnagyobb egyetértésnek kell lennie, ez a legszebb ékesége a koronának. Az udvarban a legnagyobb mértékben uralkodik a magyar alkotmányos szellem. Kívánja, hogy az udvar tagjai minél gyakrabban látogassák meg hazánkat. Ez lehetővé lesz téve a budai várpalota felépítésével, mely állandó lakhelye fog lenni a főhercegeknek. Különböző a messze időkre visszakellene mennünk, a míg oly évre találhatunk, mikor annyi volt ő Felsége Magyarországon, mint az idén. Azon verziók, melyek a civilista emelése körül felmerültek, nem felelnek meg a valóságnak. A királyi várpalota építési költségei, az évek végén két határozat folytán, a civilistából takarítottak meg s az állam az építésre előleget is adott. Ezek majd levonatnak a civilistából. Innen származik a félreértés a civilista felemelése tekintetében, a melyről szó

nincs. A főudvarmesteri állást illetőleg kijelenti, hogy annak nincs bírói hatásköre, sőt elismeri, hogy állás nincs szabályozva és nem tér ki az elől, hogy e kérdést adandó alkalommal a Ház elé terjessze. Az a vád, hogy minden ügy Magyarországon megkérdése nélkül intéztetik el, feon nem állhat. Teljes önérzettel mondhatja, hogy mindez csak képzeletben van meg. Semmi nem történt még, ami ezt a vádat jogosulttá tenné, ő Felsége abban az alkotmányos hatáskörben mozog, melyet neki a magyar alkotmány előír. (Eljenzés a jobboldalon.) Minden a felelős miniszterek felelősségével történik, ő a maga részéről soha semmit sem tett, a mi a felelősségének érzetével és meggyőződésével ellenkeznék. (Helyeslés a jobboldalon.) A felelős független miniszterium a 48-as törvények alapján fennáll. A közügyek elintézésébe sohasem folyt be Magyarország annyira, mint most. A kabinetiroda fontos küldetését helyesen végzi. A kitüntetések magá is elítéli, de monarchikus állam lévén, a címkőség nagyon uralkodik és így a kitüntetések osztását csak csökkenteni lehet, eltörölni nem. Különböző más országokban, pl. Amerikában a kitüntetések nagyobb számban osztják, mint nálunk. A Gott-erhalte-t illetőleg kijelenti, hogy hazafias érzését és királyunk iránti hűségét mindenki megtarthatja a „Gotterhalte” hangjai mellett is, a mint szó is megőrzi mindakettőt. A belső titkos tanácsosok esküjében nincs semmi olyan, amelyet bármely alkotmányos érzésű magyar ember le nem tehetne. Ajánlja a költségvetés elfogadását. (Elénk helyeslés a jobboldalon.)

Nessay Pál személyes kérdésben szólal fel és a miniszterelnökkel polemizál, miközben az elnök kétszer is megintette, hogy ne polemizáljon.)

Kammerer Ernő előadó ajánlja a tétel elfogadását.

Következett a szavazás. A Ház nagy többsége az udvartartásra előirányzott költségvetést elfogadja.

Elnök az ülést felfüggesztette.

Szünet után

Kabinetiroda.

Nessay Pál: Kérde, hogy a kabinetiroda alkalmazottai szolgál-e vagy tisztviselők? Ha szolgál, nem ide tartozik fizetésük tárgyalása, ha pedig hivatalnokok, rájuk nézve is állanak-e a hivatalnokokról alkotott törvényeink. Melyik miniszter nevezi ki őket? Mig ezektől felvilágosítást és megnyugtatót nem kap, nem szavazza meg a költségvetést.

Széll Kálmán: A kabinetiroda tagjai közt sok magyar van és az ügyek nagy részét magyarok végzik. A királynak szüksége van irodai személyzetre, ezt a személyzetet a király nevezi ki, akin-k ugyszólván magán szolgálatában állanak. Kéri a tétel megszavazását.

Következik a szá azás. A ház nagy többsége e tételt is megszavazza.

II.

Fényes udvari bálát rendeztek a császári palotában. Összegyűlt a két ország sok szép és előkelő nőgye. De legszebb volt Kaunitz Eleonora grófnő, sugar, magas termete, sőtétkék szemei, fejedelmi tekintete mesébe illő, hullámos ragyogó haja és arcának üdésége, szoborszerű szabályossága heteken át alkalmat adott a bécsi poétáknak és udvari diletánsoknak, hogy szonettek, magasztaló madrigálokat zengjenek róla.

Es hogy táncolt a gyönyörű Eleonora! Kört formáltak a vendégek, ahol táncosával megjelent az óriási teremben.

Nem mérközhetett vele senki, csak egy asszony, egy magyar asszony, aki még szebb volt, mert irigység sem lakozott szívében: Pálffy János grófné. Csodálta az urát és nem bánta, na másnah is tette a szépet. Ő biztos volt a maga dolgában! De lehetett is. Mert szeretni — csak a feleségét szerette a parancsnok.

A terem közepén egymás mellett állt a két bájos asszony s fogadták a hódolókat. Oly szépek voltak, hogy maga az uralkodó is lágra nyílt szemekkel nézte őket.

Magához is intette az öreg Kaunitz grófot.

— Charmante! Ilyen lány! Nincs büszkébb apa a birodalomban!

Aztán a daliás Pálffyhoz fordult a felséges ur:

— Magnifique! Ilyen feleség! Van-e boldogabb férj összes alattvalóim közt?

Az apa és a férj boldog mosolylyal és jobbágyi hódolattal fogadták a kegyes bókot. Eszre se vették, hogy egy előkelő ur lépked a két ünnepezt dáma felé és zavarja a szép csoportot.

— Ki az? — kérdezte az uralkodó, mielőtt hosszú nyelű szemüvegét arcához emelte, hogy jobban lásson.

Kaunitz sietett az alázatos válaszzal:

— A württembergi herceg... János Frigyes ő fensége...

Pálffy arca e szavakra elkomorodott.

A württembergi herceg már szétválasztotta a két hölgyet. Hol az egyiket, hol a másikat nézte, szemük közé vigyorgott fehér arcával, veres fejét mozgatta és mindenképen kellemtelkedni igyekezett. Az udvarlók mély tisztelettel hátra vonultak az uralkodóhoz rokona előtt. A herceg aztán táncra kérte Eleonorát. Az ígézetes lány egyszer végigröpült vele a sima padlón, de amikor folytatni akarta a herceg a tourt: a hölgy hosszú ruhájának csipkéje beleakadt táncosának sarkantyújába s meg kellett állaniok.

Eppen akkor érkezett hozzájuk Pálffy. Megelőzte a herceget, lehajolt s kiszabadította a csipkét.

— Köszönöm! — mosolygott a grófnő. — Mi legyen a hála?

— Egy tour!

— Olcsóra szabja gróf... Hármat is megér az a brüsszeli csipke!

A három tourból több is lett s ez bosszantotta János Frigyes herceget. Nem szokta meg, hogy bárki háttérbe szorítsa, főleg egy magyar gróftól nem tűrhette el, de legkivált Pálffy gróftól nem akart zsebre rakni efféle. Tudta, hogy Eleonora érdeklődik a legszebb bécsi huszár iránt. Az sem volt titok előtte, hogy Pálffy gyűlöli a herceget, jobban, mint ő a grófot.

Az indulat már mindkettőben forrott, csak alkalom kellett, hogy kitörjön.

János Frigyes újbán közeledett Eleonorához:

— Ezt a lengyel polkát, grófnő, remélem, csak velem táncolja?

— Köszönöm, herceg. Most már pihenek. De utána csárdás következik.

A herceg gögösen kapta föl a fejét:

— Csárdás! Ugyan kérem! Hát ki táncol ilyen paraszt-táncot!

A gróf ott állt és közbeszólt:

— Kíváncsi rá hercegséged? Hát majd leszünk oly bátrak és bemutatjuk a paraszt-táncot. Ugy-e bár grófnő?

— Legkedvesebb táncom! — nevetett Eleonora — s az olyan híres palotás- és csárdás-táncossal, mint Pálffy, — igazi élvezet is lesz.

Az országgyűlés

tételének költségvetését vita nélkül elfogadták.

Az állandó országház építése.

Bartha Miklós: Panaszkolja, hogy a hely rosszul van megválasztva, épügy meg nem felelő a stíl sem, mely a magyar művészetnek aestetikai, hasznosság: szempontból sem felel meg. Az építkezés oly rossz, hogy dacára annak, hogy az új országház kedvéért egész városrész épült fel, se eleje, se hátulja, se oldala nem látható az épületnek. Az új országház előtti tér semmiféle szymmetriát nem mutat. Az épület földmívelésügyi miniszteriumi része otrombán épített kaszárnya. A tanácskozó terem 103 lépcső megmászásával érhető el, ami idősebb képviselőknek nagyon terhes.

A lift hosszadalmas, mert késlelteti az ülés megnyitását. Az épület visszatükrözteti a mai kor jellegét, mely gazdagnak akarja mutatni magát, holott szegény. A parlamentáris célok-nak sem felel meg a berendezés. Nincs annyi hely a képviselőházban, a hány a képviselő. Jellemző hazánk vezetésére, hogy Munkácsy egy művének sem jut hely az új parlamentben. Ha nem megfelelő a Munkácsy-kép, annak az az oka, hogy megszábták, mint a tapacirernek, hány centimeter legyen a hossza, mennyi a szélessége.

A budapesti kávéházakban különb felfestmények vannak, mint az új országházban. A hírlaptudósítók helyei is rosszak, a hírlapírók ott nem tudják elvégezni dolgukat. Végül kéri, hogy a hibákon segítsenek.

Rakovszky kéri, hogy ki hibás a hallottakért. Szerinte itt durva visszaélések fordultak elő, s ezért az illetőket felelősségre kell vonni.

Szell Kálmán miniszterelnök azt feleli, hogy hűtlen kezelésről itt szó sem lehet s a felelősséget ő vállalja el. A bajokon, hibákon majd segíteni fognak.

A vitát holnap folytatják.

TÁVIRATOK.**Egy igazságügyminiszter párbaja.**

Athén, február 28. A kamarában a miniszterelnök bejelentette, hogy **Topalisz** igazságügyminiszter beadta lemondását és tárcáját ideiglenesen a belügyminiszter veszi át. Topalisz lemondását azzal okolják meg, hogy elküldte segédeit **Kumundurosz** ezredeshez, aki őt a Kartalisz-ügyben provokálta. Topalisz és Kumundurosz párbaja valószínűleg holnap megy végbe.

Vandalizmus egy temetőben.

Nagy-Szöllős, február 28. A katolikus temető összes keresztjeit éjjel ismeretlen tettesek

A herceget már elfutotta a méreg és tovább sétált. Mikor aztán folyt a „paraszt-lánc”, odaépett a pihenő **Pálffy János** grófnéhoz, a szép **Czobor Amáliához** és maliciózan jegyezte meg:

— Férje ura ugyancsak buzgólkodik más nők körül...

— Hadd hódítson; azért mondják a legszébb huszárezredesnek! Nem vagyok féltékeny, herceg! Ismerem az én uramat.

És mosolygott hozzá ártatlanul.

III.

Ez órától kezdve a gögös és hű hercegben még nagyobb ellenszenv támadt szerencsés vetélytársa iránt.

A jó württembergi úgy hitte, hogy ezt a gyűlöletet jó lesz az összes Czobor-huszárokkal éreztetni. Sőt az egész magyar nemzetet megtisztelte vele. Leste az órát, amikor nyíltan becsúszhatott a magyarokat.

Két napra rá katonai parádé volt a nagy gyakorlótérén. Kirukkolt az egész huszárság. Haj, milyen kacsiás dölceg volt a **Pálffy** ezrede! S milyen fehér paripán ült a szép parancsnok. Nem is lehet más az Isten katonája, — csak magyar huszár, az is a Czobor-fajtából!

János Frigyes pukkadózott és amikor a hatalmas fordulókat és szélvészszel verseny-

megcsönkítették és összetördelték. A városban nagy a felháborodás. A csendőrség erélyesen nyomozza a tetteseket.

Henrik herceg Amerikában.

Washington, február 28. A Fehér Házban **Henrik** herceg tiszteletére tegnap adott családi ebéd a hercegen kívül jelen volt **Roosevelt** elnök nejével és leányával, **Holleben** német nagykövet, **Plessen** főhadsegéd és **Lodge** szenátor nejével. Minthogy a tegnapi nap **Mac Kinley** emlékére gyasznapi volt, az ebéd nem mondott pohárköszöntőket. Az ebéd arra szolgált, hogy a hercegnek és az elnöknek belsőbb érintkezésre és eszmecserére adjon alkalmat, mint a hétfői hivatalos találkozásnál lehetséges volt.

Takács Zoltán dr. bandája.

(Törvényszéki tárgyalás.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, február 28

A budapesti büntető törvényszék a múlt nyáron ítélkezett. A kir. ítélőtábla a bizonyítás felvétel kiegészítését rendelte el, mielőtt a törvényszék által hozott ítéletet érdemben felülbírált volna. A tábla ezen bizonyítás felvétel kiegészítését rendelte el, mielőtt a törvényszék által hozott ítéletet érdemben felülbírált volna. A tábla ezen bizonyítás felvétel kiegészítésére dr. **Drill** Béla központi vizsgálóbíró küldötte ki, aki mára tüzte ki ennek fogantatását. A tárgyalásra a beidézett vádlottakon kívül megjelentek a védők is és pedig **Vaisz Sándor** dr., **Keszits Antal** dr., **Pap Zoltán** dr., **Visontai Soma** dr. helyett **Várkonyi Oszkár** dr., **Eötvös Károly** helyett **Kadosa Marcell**, **Hellebranth János**, **Kálosi József**, **Benkő Géza** dr. — A vádlottak közül a 7 évi fegyházra ítélt **Takács Zoltán** dr., aki betegsége miatt járni sem tud már, két fogházor hozta be karon a tárgyalóterembe. A budapesti kir. ügyészséget a tárgyaláson **Balázs Elemér** dr. kir. alügyész képviselte.

Drill Béla a tárgyalás elején előterjesztette, hogy **Mandl József** kihallgatott tanu törzskönyvi kivonatát beszerezte, amelyből megállapítható, hogy 2 rendbeli sikkasztás, magánokirathamítás és bírói zártörés miatt már el volt ítélve. **Takács Zoltán** dr. erre megjegyezte, hogy tudtával **Mandl** még más büntetendő cselekmények miatt is el volt már ítélve. **Csapó József** vádlott szintén kijelentette, hogy neki is van ezekről tudomása. **Keszits Antal** dr. védő kérelmére a bíró két elírált nyilatkozatát jegyzőkönyvbe vétette.

zó száguldozásokat, a leikes rohamokat látta, kicsinylőleg szólt a nagy fejű német főtiszteknek:

— Miért kommandíroz magyarul, **Pálffy**? Hát ki érti ezt a civilizálatlan nyelvet?

Pálffy hallotta e megjegyzést és hirtelen hozzáfordult:

— Egy a nyelve és egy a kardja a magyar huszárnak! S a kardja suhintását már sokszor megértette a német!

— De hátha magyarul se tudnának a magyarok? Valósággal ugatniok kellene. Különben az mindegy!

— Igen! Kivált, he hercegséged az ő nyelvükön vezet a kommandót.

Ez sok volt. **János Frigyes** éktelen haragra lobbant erre a nem várt fölvilágosításra, gyalázó szavakkal illette az egész magyar hadsereget, sőt az egész magyar nemzetet újból.

— Ez sok! — Ezért felel hercegséged!

Kész volt a párbaj.

A herceg örömet fogadta el a kihívást. Azok közé a bizonyos „legheirebb lövők” közé tartozott és percig sem kételkedett, hogy lepuffantja ellenfelét.

A **Práter** elvadult, mocsaras ligetének egy rejtett tisztán állt szemközt a két ellenfél.

Az első lövés joga a württembergi illette. Erősen célzott, lőtt és a golyó átlukasztotta a magyar gróf csákóját. Most **Pálffy** emelte föl

Előadta továbbá a kiküldött vizsgálóbíró, hogy **Diósi Mihályné** tanu, ki időközben meghalt, előéletére vonatkozólag a kunszentmártoni előjáróság és csendőrség útján nyomoztatott s ez utóbbinak jelentése szerint **Diósi Mihályné** tanu hóbortos, félkegyelmű volt.

Előterjesztette továbbá **Drill** vizsgálóbíró, hogy a **Berecz-ügyből** kifolyólag **Takács Zoltán** dr. annak idején önkíéheztetés miatt orvosi megfigyelés alá került. Ezen megfigyelés eredménye az lett, hogy **Takács Zoltán** nem beszámíthatlan elmeállapotú. Megállapította a bíró a gyűjtőfogház orvosának jelentése alapján, hogy **Takács Zoltán** dr. jelenleg megfigyelés alatt nem áll, s hogy a jelentés szerint a reá kimért büntetést elviselheti, jóllehet a legnagyobb részét kórházban fogja tölteni, a nélkül hogy a büntetés biztos halálát okozná.

Vaisz Sándor dr. védő arra való tekintettel, hogy a kir. ítélőtábla kideríttetni rendelte **Takács Zoltán** dr. jelenlegi egészségi és elmeállapotát, kéri, hivatkozással a bpperendtartás szabályaira, a szabályszerű bírói szemle elrendelését, melyre ellenőrző szakértőkül a védelem részéről **Német Ödön** dr. és **Mihalovics Miklós** dr. orvosokat nevezte meg.

Ezután a bíró a kir. ítélőtábla által megjelölt **Alexi Traján** fényképészt, aki annak idején szintén vádlott volt, hallgatta ki arra a körülményre, vajjon fellsmeri-e **Vay** Alajosban azt az egyént, aki szintén a bünszövetséghez tartozott. **Alexi** kijelentette, hogy nagy a hasonlatosság, akit ő látott annak dus haja volt, **Vay** Alajos pedig kopasz.

Zsidó Antalt, **Petróczy Balázs**né, **Gyenes Károlyt**, **Sipos Mihályt**, **Seres Eleket** pedig arra nézve hallgatta ki tanukul a vizsgálóbíró, hogy **Vay** Alajos kapuja naplementekor zárva van-e és hogy van-e két nagy harapós kutya, akik idegent be nem eresztenek az udvarra, **Diósi Mihályné** tanu azt vallotta volt, hogy ő **Vay** Alajos udvarán az ablakon keresztül figyelte meg, mikor a vádlottak a szerepeket egymásközt benn a szobában kiosztották. A tanuk egybehangzóan azt vallották, hogy a kapu mindig be van zárva naplementekor, oda idegen a hét harapós kutya miatt be nem juthat. Az összes tanukat a bíró vallomásaikra megeskette.

Dr. Balázs Elemér kir. alügyész szintén hozzájárult **Takács Zoltán** dr. elme- és egészségi állapota megfigyelése iránt előterjesztett kérelemhez, mire a bíró azt elrendelte.

pisztolyát és egy szempillantásnyi célzás után oly biztosan találta **János Frigyes**et, hogy az fölbukott és holtan ott maradt.

Pálffy haza se eresztették segédei imádott feleségéhez, aki rettegés közt várt a palotájában. Azt tanácsolták neki, hogy fusson **Lengyelországba**.

— Hát azért vagyok Czobor-huszár? Hisz meg van az engedélyünk a fegyveres mérkőzésre béke idején is!

— De arra nincs engedély, hogy az uralkodóház egy rokonát puffantsd le! Siess, mielőtt a hadi törvényszék összeül!

A württembergi rég őrizte már a családi kriptát, amikor **Lipót** császár új vizsgálatot rendelt el **Pálffy** ügyében. A vége: bocsánat, kegyelem, hazatérés, aztán emelkedés tábornokká, horvát banná, országbíróvá, aranygyapjas vitézé, főparancsnokká, nádorrá. Hát lehet-e még magasabb emelkedés?

A **Rákóczi-féle szabadságharcot** ki más fojtotta el, mint a szép **Kaunitz Eleonora** egykori lovagja és udvarlója? Am az átlukasztott csákót megtartotta emlékül. Mint az udvar kegyence hányszor nézhette egykori kuruc virtusának ezt a dicső bizonyosságát! S az ereklét a **Pálffy** hiven őrzik mindmáig.

Miután konstataulta a bíró, hogy a tábla által kért pótlások beszerezettek, a tárgyalást befejezettnek jelentette ki, s a gyűjtőfogházból hazahozott Takács Zoltán drt, Oravec Jánost, Csapó Józsefet, Gallay Imrét visszavitte a fogházba.

MULATSÁGOK.

(=) **A Székely-Otthon holnapi**, szombati táncestélye iránt mindinkább fokozódik az érdeklődés, melyet ez a mulatság megérdemel. Kedélyes hangulatigérkezik s az Aradon élő székely honfitársak mindenképen olyan estét akarnak rendezni, a mely méltóan sorakozzék az elmúlt farsang mulatságainak fényes sorozatához. Hisszük is, hogy ez a terve a rendezőségnek sikerülni fog, annál is inkább, mert a rendezőség oly ambícióval és buzgalommal intézi az előkészületeket, hogy a siker előre biztosítva látszik.

Az aranyos.

(Operette 3 felvonásban. Írta: Harry B. Smith. Zenéjét szerzerette: Engländer. A Népszínház premierje.)

Budapest, február 28.

Igazán mulatságos és kedves volt a Népszínház mai premiérje: „Az aranyos.” A meséje ugyan olyan, mint a legtöbb operetté, — vagyis semmi. de hiszen a Santonak sincs meséje, — és ez az angol operett mégis mily óriási sikert aratott! Az operettben, különösen az angolban, nem is a mesét keressük, csupán azt, hogy van-e szép zenéje. vannak-e jó énekszámok és jó-e a ballet? Már pedig mindez bőségesen meg van a Smith és Engländer operettjében.

Engländer zenéje szép és fülbemászó, az énekszámok bájosak, különösen az a duett, a melyet Küry Klári Hegyi Arankával énekel két viaszbabával.

A táncokat kitünően lejtették; csodálatosan ügyes volt különösen a 7—12 éves kis leányok ballettánca.

Az operett kiállítása bámulatosan pazar, a mi valóban dicséretére válik a Népszínház derék igazgatójának, Porzsolt Kálmánnak, mert ezuttal is kitűnt, hogy Porzsolt Kálmánnak nemcsak pénze van, a mit a népszínházi bizottság kétségbe vont, hanem hogy semmi költséget és áldozatot nem sajnál, hogy darabjait minél inkább érvényre juttassa.

Persze el kellene mondani a meséjét is, a mi nincs. Nos, kérem annyi történet benne, hogy Percy a fiatal és a nőkel szemben rettenetesen félénk orvosdoktor (Hegyi) halálosan beleszeret Lee Laurába (Küry), a kis masamód leányba, aki mellékesen kardalosnő is.

Hogyan szerette meg? Ez kényes kérdés. Tánc közben kifecamodott a térde a kis leánynak és Percy gyógyította meg. Ez elég ok a szerelemre.

Nemde?

Nos, aztán sok mindenféle kaland után egymáséi lesznek.

Szerepel még a mese keretében egy pasa is (Németh), a ki leányokat gyűjt a háreme számára. Persze mindenkibe szerelmes.

Mein liebchen, was willst du noch mehr!

Elég ennyi egy angol operettnek!

Hegyi Aranka, mint mindig, ma is művészileg játszotta meg nadrág-szerepét, csak az a kár, hogy a férfi szerephez egy kissé erős. Természetesen Küry az aranyos, a ki különben is majdnem kivétel nélkül ennivalóan aranyos. Ma is igazán bájos volt.

Jók voltak még, mint Pilsen basa: Németh Jóska, a kinek mondásain és mozdulatain kacagott a jó, hálás közönség, ugyisint Kovács Miksa, Offenbach impresszáriója is, a ki valódi Offenbachnak képzelte magát az ő cigarettázó hattujával.

Részesel voltak még az est sikerének: Bojár Terus, Harmath Ilona és Kápolnai Irén is. Az utóbbi igen ügyesen táncol, csak ne kapkodná játék közben is oly izléstelenül a lábait, — elég ha ezt tánc közben teszi.

A darabnak nagy sikert jósolnak. Kíváncsunk, hogy minél előbb érje meg az 50-ik előadást.

Bihariné Melitta.

Katonatiszt és becsületbíró.

(A hadügyminiszter rendelete.)

Arad, február 28.

Mindmostanáig az általános társadalmi felfogás szerint minden katonatiszt kapacitás volt a becsületbeli dolgokban. Hogy is ne! Sehol a becsület formális kellékei, szertartásai nincsenek úgy paragrafusba foglalva, mint a katonaságnál, ahol a teljes föltnéküliséget megköveteli nemcsak a katonai szabályzat, de vigyáz rája maga a katonatiszti kar egyénenként és testületi szellemével is. És bár becsület és becsület között különbséget nem ismerünk, bár becsület csak egyféle van, tudniillik vagy van, vagy nincs: a katonatiszti becsületsértést megfőlébe helyezte a társadalom minden, még a legérzékenyebb civilbecsületnek is, talán azért mert a katonatiszti becsület külső szertartásai, formái sokkal élesebben szembeállnak.

Katonatiszt, mint párbajsegéd, katonatiszt, mint becsületbíró biztos garancia volt minden becsületbeli formáság korrekt elintézésére. Volt, de most már nem az. A hadügyminiszter nevezetes rendelettel eltiltotta a katonatiszteket attól, hogy civilbecsületbíráskodásban akár mint elnökök, akár mint egyszerű tagok részt vegyenek.

A rendelet kétségtelenül nagy megütközést fog kelteni, annyival is inkább, mert egész Ausztriában és Magyarországon éppen most folyik erős mozgalom a becsületügynek kötelező becsületbírási elintézésére. A párbajellenes mozgalom ilyenképpen rálépett arra az átmeneti utra, amelyben a párbajvisszaéléseket megszüntetni, magát a párbajt korlátozni s egyelőre is a legszükségesebb esetekre lehet szorítani. A hadügyminiszter rendelete tehát nem jelent mást, mint hogy a katonaság a párbajkorlátozásnak ettől a korrekt és helyes módjától elvonatik, megtagadja a közreműködést attól, hogy a párbajozás elharapózásának gátat vessenek.

Erre fogják magyarázni ezt a rendeletet mindenfelé, bárha a hadügyminiszter megokolásában igyekszik a tilalomnak más formát adni. Azt mondja, hogy a hadügyminisztérium csak a párbaj tulságai ellen foglalhat állást, maga a párbaj ellen mindaddig nem léphet föl, amíg az egyéni becsület törvényes védelme kellőképpen szigorítva nincsen. A hadügyminiszter ezzel a maga eljárásának védelmére vádat emel a polgári törvényhozás és igazságszolgáltatás ellen, mint amely nem ad elég védelmet az egyéni becsületnek s így lehetetlenné teszi a katonaságnak, hogy a párbajtól teljesen elforduljon.

De hisz ez még nem okolja meg, hogy a katonatiszteket a becsületbírási funkciótól eltiltsák? Hisz a korrekt katonai felfogás éppen e téren sokat használhatna a lovagias ügyek elintézésénél? Igen ám, de a hadügyminiszter attól tart, hogy a becsületbíráskodásban a civilek esetleg leszavaznák a katonatiszteket, nem tartanak a fogveres elégtételt szükségesnek ott, ahol a katonatisztok katonai fölfogás szerint azt megkövetelnék. — És ebből — mondja a hadügyminisztérium — sok mindenféle összeütközés támadhatna. Ez már világos beszéd, a melyet mindenki megérthet. A hadügyminiszter különbséget tesz a civil és a katonai becsületérzés között, természetesen az utóbbi javára, amennyiben föltételezi, hogy a civil és

és a katonai fölfogás között eltérés támadhat becsületügyekben. Jól értsük meg: nem X. Y. katonatiszt és V. Z. civil gentleman között, hanem a polgári és a katonai fölfogás között.

De hát szabad-e ilyen eltérésnek lennie? Melyik hát a becsületnek helyes fölfogása? Az-e, amelyet a rendelet véd, vagy az-e, amelytől a rendelet fel? A választ nem nehéz megadni: benn van a hadügyminisztérium megokolásában. A hadügyminisztérium akarja a párbajt olyan esetekben is, mikor előkelő, érzékeny fölfogású civil gentlemanek helytelennek tartják. Báró Krieghammer szigorubb akar lenni a becsületbeliekben, mint Löwenstein herceg, Broglie herceg stb. uriember, a párbajellenes mozgalom vezetői Ausztriában és Franciaországban. Sőt annyira szigorú, hogy elkerülhetetlennek tartja a párbajt, ha valaki egy katonatiszttel szemben abban a meggyőződésben merészkednék leledzni, hogy egy-egy esetben a párbaj fölösleges.

A copfbecsület, mely pár héttel ezelőtt, mikor háborgott a közvélemény a sok halálos párbaj miatt, hirtelen behuzódott, most ismét kibujt és szembeszállt az ember-becsülettel. Nos az emberek nem fognak megijedni a katonai becsület hadizenetétől, amely lehet becsület és katonai, de magáról mond ítéletet, amikor másnak mondja magát, mint az erkölcsi törvényeken alapuló — emberi becsület.

SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Szombat: Lotty ezredesei, énekes bohózat. (Páros bérlet.)

Vasárnap: Délután: A svihákok, operette. Este: Lotty ezredesei, énekes bohózat. (Bérletszűnet.)

* Zilahy Gyula tegnap a király házasoik történelmi vigjáték Kopjai Imre szerepében fellépett, mint vendég, Pécssett. Az előadást a színház nyugdíj alapja javára tartották. Zilahy játékaról a Pécsi Napló így ír: Zilahy kedélyt, férfiaknál ritka bájt hoz magával, mely tulajdonokkal ellenállhatatlan varázst gyakorol a közönségre. Nyílt színen és fölvonásvégeken sok tapsot kapott, akár csak egy primadonna. Kevés hiba volt és „vastapsban” is részesül. Szívesen fogjuk Pécssett viszontlátni bármikor és most megismerve Zilahy Gyulát, gratulálunk az aradiaknak új igazgatójukhoz.

* A zenekonzervatórium hangversenye. Érdekes hangverseny volt ma este a konzervatórium disztermében. A növendékek változatos programban mutatták be tehetségeiket, közülök elismerésre méltó haladásnak adták tanujelét Decsi Etelke, Joanovics Terka, Klein Sari és Berger Valeria zongorajátékukkal, továbbá Guttman Oszkár, Fejér Ernő és Goldzieher Márton hegedű, és Dömötör László gordonkajátékával. Az eredmény Lengyel Erzsébet, Baierné, Unger, Sperber és Müttermüller tanárok szak-képzettségét dicséri. A műsor utolsó száma Beethoven egy vonós négyese volt, melyet Unger, Sperber, Müttermüller és Robitzek Samu játszottak oly perfekt művészettel, hogy bármely nagy hangversenynek díszére vált volna a sikerült zeneszám. A hangversenyen szép közönség volt jelen.

* Az aradi waggongyári dalkör március 2-án és 3-án a szegedi m. k. honvédeknek közreműködésével, első nap a Kass-vendéglő, második nap a Fehér Kereszt téli kertjében hangversenyt rendez. A zenekart Kerner Jenő kar-nagy személyesen fogja vezényelni.

* Az ideges művész. New Yorkban Henrik herceg tiszteletére a „Metropolitán” operában tegnap diszeloadásnak kellett volna lenni. A „Traviata” került volna előadásra Sembrich Marcellával a címszerepben. A művész az azonban az előadást lemondotta azon kijelentéssel, hogy nagyon ideges. A művész idegessége abban leli magyarázatát, hogy lengyel nő s így gyűlöli a németeket, nem akart tehát német herceg előtt énekelni.

Hász Sándor halála.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 28.

Városszerte általános a részvét Hász Sándor elhunytá alkalmából. A halottas házat tömegesen keresik fel az elhunyt ismerősei, hogy részvétüket nyilvánítsák a mélyen sujtott családnak a gyászeset alkalmából.

Az aradi ügyvédi kamara választmánya Péterffy Antal elnöklete alatt rendkívüli ülést tartott ma, amelyen elhatározták, hogy hosszú időn át volt elnökük elhunytá fölött részvétüket jegyzőkönyvbe foglalják s a gyászoló családnak részvétáviratot intéznek. A temetésen testületileg vesznek részt s a kamara nevében Avarfy Ferenc fog gyászbeszédet tartani. Ezen kívül koszorút helyeznek az elhunyt koporsójára és a temetésen testületileg vesznek részt.

A haláleset alkalmából a családon kívül gyászjelentést adott ki: az aradmegyei takarékpénztár igazgatósága, az ügyvédi kamara, a torna-egyesület és a Széchenyi gőzmalom igazgatósága.

A család gyászjelentése a következőképen hangzik:

Özv. Hász Sándorné szül. Nikolits Mária a maga, gyermekei: Hász Kálmán, Csapó Lorántné szül. Hász Ilona, Hász Sándor, Szűry Kálmánné szül. Hász Mariska. Hász Erzsébet; menyei: Hász Kálmánné szül. Sármezey Jolán, Hász Sándorné szül. Návay Marcsa; vói: Csapó Loránt, Szűry Kálmán; unokái: Hász Kata, Sándor, Ilonka és Pista, Csapó Tibor és Loránt; Szűry Gabika és számos rokona nevében fájdalomtól megtört szívvel jelenti forrón szeretett férjének, a legjobb apának, nagyapának és rokonnak Hász Sándor kir. tanácsosnak, volt 1848/49. honvéd főhadnagy, az aradi ágost. evang. egyház felügyelőjének, Arad szab. kir. város törvényhatósági bizottsági tagjának, stb. élete 78-ik, boldog házasságának 36-ik évében, rövid szenvedés után 1902. évi február hó 27-én, délután 3 és fél órakor történt gyászos elhunytát. A megboldogult drága halott földi maradványai 1902. évi március hó 1-én délután 3 órakor fognak báró Eötvös-utca 4. sz. alatti gyászházból ágostai hitvallású evangélikus szertartás szerint az aradi sarkertben levő családi sírboltba örök nyugalomra helyezni. Béke lengjen porai felett!

Az Aradmegyei takarékpénztár gyászjelentése így hangzik:

Az aradmegyei takarékpénztár igazgatósága mély fájdalommal s a legbensőbb gyászérzetével tudatja, hogy elnöke Hász Sándor ur kir. tanácsos, f. hó 27-én jobblétre szenderült. Az intézet egyik alapítója és kezdetől fogva igazgatósági tagja volt a megboldogult, a ki minden tudásával és erejével az intézet javán dolgozott. Elhunytá súlyos betegség az intézetre, mely emléket mindenkor hálával és kegyelettel fogja megőrizni. Áldás és béke poraira!

Az Aradi Tornaegyesület gyászjelentése a következő:

Az „Aradi Tornaegyesület” választmánya mély fájdalommal jelenti, hogy egyesületünk legidősebb és legbuzgóbb működő tagja, Magyarországi senior tornásza, az „Aradi Tornaegyesület” választmányának érdemdús tagja, Hász Sándor ur kir. tanácsos, ügyvéd, Arad szab. kir. város törvényhatóságának bizottsági tagja stb. f. évi február hó 27-ikén, életének 78-ik évében jobblétre szenderült. Az elhunyt érdemdús tagtárs temetése f. évi március hó 1-én délután 3 órakor lesz az Eötvös-utca 4. számú halottas házból. Emléke egyesületünkben örökké élni fog!

Végül a Széchenyi-malom gyászjelentése ez:

Az Aradi Széchenyi-gőzmalom részvénytársaság igazgatósága és tisztikara mélyen megrendülve jelenti, hogy a társaság egyik alapítója, alapítása óta igazgatóságának tagja, 1898. óta pedig igazgatóságának elnöke, Hász Sándor ur, kir. tanácsos, ügyvéd, Arad s ab. kir. város törvényhatóságának bizottsági tagja, az Aradmegyei Takarékpénztár igazgató-

sági elnöke stb. f. évi február hó 27-ik napján délután 4 órakor befejezte családjának és a közügynek szentelt tevékeny életét. Az elhunyt hült tetemei f. évi március hó 1-ső napján d. u. 3 órakor fognak a halottas házból örök nyugalomra helyezni. Vezetőnk és hű munkatársunk emlékét kegyelettel fogjuk megőrizni!

Az aradi ügyvédi kamara elnöksége ez uton is felkéri a kamara tagjait, hogy a volt kamarai elnök temetésén leendő részvétel végett délután fél három órakor a kamara helyiségében megjelenni sziveskedjenek.

Az Aradi Tornaegyesület elnöksége is ez uton kéri fel a tornaegyesület összes tagjait, hogy tagtársuk, a választmány érdemes tagjának temetésére minél nagyobb számban megjelenni sziveskedjenek.

Gyülekezés délután fél három órakor a liceumi tornacsarnokban, honnan háromnegyed három órakor történik az indulás az Eötvös-utcai gyászházhoz.

Agyonlőtt községi bíró.

(A korcsmai mulatság vége.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 28.

Megrendítő eset tartotta izgatottságban tegnapelőtt este Lelesz község lakosait. Savnyik Gábor községi bírót, aki már 12 év óta viseli e tisztet, orozva agyonlőtték.

Savnyik este 7 óra után ment hazafelé egyik ismerősétől. A mikor egy utcasaroknál elhaladt, egy lövés dördült el a sötétben és Savnyik egy jalkiáltással összeesett s rögtön meghalt. A kilőtt golyó halántékon találta a bírót.

Vasárnap este néhány falubeli legény minden áron bált akart rendezni, a bíró azonban ezt nem engedte meg. Ekkor a legények zenező mellett mulattak, de oly nagy lármával, hogy este 10 óra felé a bíró elküldte a kisbíró, hogy a legényeket csendre intse, a zenét pedig szüntesse be.

A legények Batyán kisbíró, a ki rendet akart csinálni, kidobták. Erre a bíró maga ment a korcsmába és a duhajkodó legényeket szétzavarta, amikor pedig Kócsi Ambrus és Petyanszki András a bíró rendelkezésének nem akartak engedelmeskedni, Savnyik bíró a kezében volt pálcával néhányat rájuk ütött.

A két legény ekkor megfenyegette a bírót azzal, hogy keserű lesz még ennek az ütésnek a vége. Az eset óta folyton leselkedtek a bíróra.

Először csak az volt a terve a két legénynek, hogy megverik a bírót, de ezt a tervüket elejtették, mert attól féltek, hogy a bíró bezárja őket. Ugy gondolták ki a dolgot, hogy titokban lelövik. Tervüket tegnapelőtt este végre is hajtották. Kócsi Ambrus szerezte a fegyvert és Petyanszki lötte le a bírót.

A két gyilkost még azon éjjel elfogták a csendőrök s nyomban el is vitték őket, mert attól tartottak, hogy a nép agyonveri a két gyilkost. Az agyonlőtt bíró javakorabeli ember volt, és nagy családot hagyott hátra.

EGYESÜLETI ELET.

(*) Az aradi nemzeti szövetség munkásképző intézménye vasárnap, f. é. március hó 2-án, délután 4 órakor a templom-utcai polgári fiú iskola dísztermében tartja tizenötödik szórakoztató és szak-előadást. Műsor: 1. Szavallat. Előadja Kenderesy József. 2. Szakelőadás. II. József császár és kora. Tartja Kara Győző főgymnáziumi tanár. 3. A koldusnő. Melodráma. Szavallja Leitersdorfer Soma, negedün kísérik Pavlethy János és Jekler Lajos.

A csanádmegyei lelkész magyarfaló unokája.

(Korodi-Lutz Lajosról.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 28.

A hírhedt szász agitátor, Korodi Lutz „magyar ember.” Furcsa, hihetetlen dolog ez. Pedig úgy van.

Korodi képviselő nagyatyja Apáca községben Csanádmegyében luteránus lelkész, derék magyar ember volt. Szász nőt vett ugyan feleségül, de fiát, Korodi Lajost, magyarnak nevelte, magyar theológiára járatta, Korodi Lajos, a képviselő atyja aztán a nagyszebeni gimnáziumban tanár lett, magyar sujtásos ruhában járt hosszú ideig és Vörösmartynak verseit fordította német nyelvre — bizonyára nem hazafiatalan célzattal. Később azonban, miután szintén szász nőt vett feleségül, lassanként kiszagatta ősi magyar faji érzését és szász nőtára táncolt. Fiukat, a ki a kereszttségben szintén a Lajos nevet kapta — már németül, illetve szászul nevelték. Hívták pedig őt otthon becéző néven Lutz, Lutzinak, miként ha magyarnak nevelték volna bizonyára Lajoskának nevezik. E becéző név aztán rajta maradt. Később, mikor ifju Korodi ur szász nemzeti öntudatra ébredt, szándékosan használta a Lutz szócskát, mint vezetéknévét, mert hiszen ez elég szászosan hangzik.

Korodi Lajos képviselő őseinek férfitagjai tehát mind magyarok, sőt a nagyapjának a szülei kizárólag magyarok voltak.

Erre mondja Korodi-Lutz Lajos, hogy egy-két csepp magyar vér benne is van!

Korodi Lajos tehát Korodi-Lutz Lajos néven lett nagy férfiúvá szász testvéreink között, a kik itt-ott megnyilvánult némi félreértésektől eltekintve magukhoz szorították őt, mint kedves hű fiukat, a ki minden erejéből iparkodott is a'yáskodásukat kiérdemelni.

A magyar szász fiókából lett Korodi-Lutz Lajos a magyarság egyik legádázab és leggyűlölködőbb ellensége, a kinek minden tette megcsufolja a hazafiságot. Már tudniillik azt a hazafiságot, a melyet mi magyarok értünk e fogalom alatt. Mert hiszen Korodi Lajos hazafiságában, a mire a minap a képviselőházban hivatkozott, minden elfér: a gyűlölködés, az árman, a magyarság gyűlölése és sok minden egyéb.

Korodi Lajosról tudni való, hogy szerkesztője volt annak a Kronstädter Zeitungnak, a melynek minden második, vagy harmadik sora öszintén kimondva: ocsmányság s a melybe éppen Korodi Lajos ur írja az „Ofen“-ből datált cikkeket!

De ha már Korodi Lajosnál tartunk, beszéljünk valamit a brassói és az erdélyi szászokról is.

Brassóban, Korodi legszűkebb hazájában, a lakosságban nem harmadát, hanem még negyedét sem teszik a szászok. Brassónak tudunkkal 84,000 lakosa van. Ebből alig 7000 a szász, a többi magyar, oláh és német: nem szász, hanem német, a mely a lakosságnak tulnyomó nagy része és értelmisége a magyarokkal tart. Es mégis a szászok uralkodnak és zsarnokoskodnak a többi lakosság felett. Az egyetlen ki-nevezett főkapitányon kívül a polgármester s az egész tanács szászokból áll. A lakosságnak a magyarokra nézve szerencsétlen beosztása okozza e szörnyű veszedelmet.

Reméljük azonban, vége lesz már ennek is. Az öntudatra ébredt magyar nép Brassóban is élénken kezd érdeklődni a közügyek s a vá-

es ügyei iránt. Felhasználja törvényes jogait, hogy a város dolgaiba befolyását érvényesítse. Csak előre! Minden lépéssel, a melylyel a magyar faj befolyását Brassóban elősegítik, a magyar nemzeti állam érdekeit viszik előbbre.

Az aradi hírlapírók értekezlete.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 28.

A vidéki hírlapírók országos szövetségének aradi választmánya Székely Miklós hírlapíró megkeresésére ma délután összeült Tiszi Lajos elnökle alatt, s foglalkozott avval a közgyűlési indítvánnyal, melyet a közelmúlt napokban lefolyt városi közgyűlésen tett egy törvényhatósági bizottság tag. A választmány, ennek az ötletéből szükségesnek látta, hogy a kritika jogának ilyenmő korlátozási kísérletei ellen védelmet keressen, s ezért elhatározta, hogy a jövőre nézve minden egyes hírlapírót ért sérelmet, közös sérelemnek tekintsi s közös egyetértéssel fogják a szabad kritika jogát megvédelmezni. A választmány erre felkérte Edvi-Ilés László választmányi alelnököt, hogy ily irányban fogalmazzon meg egy határozatot abból a célból, hogy az az összes aradi lapokban közzététessék. A határozat így hangzik:

„Aradváros törvényhatóságának ez évi február hó 12-ikén tartott rendes közgyűlésén, egy hírlapi cikkből kifolyólag oly felszólalás történt, mely a sajtó szabad véleménynyilvánításának korlátozása-ára irányult: a vidéki hírlapírók országos szövetségének aradi választmánya kijelenti, miszerint az ilyen jellegű fellépést a sajtó terrorizálásának tekintsi, amelyet a hírlapírói testület jogtalanul tart s visszautasít és amelylyel szemben a jövőben is fentartja a meggyőződésnek minden közügygyel szemben való teljesen szabad és semmi befolyásnak sem engedő jogát.”

Tiszi Lajos elnök, ezután meleg szavakkal üdvözölte Edvi-Ilés Lászlót abból az alkalomból, hogy holnap, március 1-én üli meg aradi újságírói működésének huszonöt éves évfordulóját.

Edvi-Ilés László meghatottan köszönte meg a nem várt üdvözlést, s kijelentette, hogy hálás szívvél viszonzozza a kollegák üdvözlését.

Egy régebbi eset is szóba került ezután. Benedek Árpád hírlapíró a nyáron, a színigazgató-választás idején vezércikkben foglalkozott a választás ügyével. Ekkoriban Salac Gyula polgármester okmányokkal bizonyította a cikknek rossz információkon alapuló tévedéseit, de Benedek Árpád most az összes pályázni szándékozott színigazgatóktól beszerzett levelekkel igazolta cikkének jóhiszeműségét. A választmány ennek folytán határozatilag is kimondta, hogy meggyőződést szerzett magának arról, hogy a cikk megírásakor Benedek teljes jóhiszeműséggel járt el.

Végül Stauber József elnökle alatt bizottságot küldtek ki, melynek tagjai Benedek Árpád, Cs. Endes Dániel, Székely Miklós és Zima Tibor, abból a célból, hogy a választmány tevékenységéről és munkásságáról a választmány elé javaslatot terjesszenek. Elhatározták továbbá, hogy az országos szövetséget rendes évi közgyűlésének megtartására jövő évben Aradon fogják meghívni.

Az aradi választmány határozatait az országos szövetség igazgatóságának március 4-ikén Szegeden tartandó ülésén fogják előterjeszteni, amelyen Tiszi Lajos, Edvi-Ilés László és Benedek fognak résztvenni, mint a központi igazgatóság tagjai.

SPORT.

+ Az Aradi verseny egyesület f. évi március 9 én d. e. 10 órakor tartja Aradon (az Arad csanádi gazdasági takarékpénztár igazgatósági tanácsstermében) VIII. évi rendes közgyűlését és ezzel kapcsolatos választmányi ülést. Napirend: 1. Elnöki jelentés az egyesület 1901. évi működéséről. 2. Az 1901. évi számadások bemutatása, a titkár és számvizsgálók részére való felmentvény megadása, jövő évi számvizsgáló bizottság kiküldése. 3. Az 1902. évi költségvetés megszavazása. 4. Az alapszabályok 12 §-ának módosítása. 5. Folyó ügyek és indítványok. A választmány megbízásából. Persa Péter e. titkár.

A vívás művészete.

(Pini és Bay.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, február 28.

A Wesselényi-vívóklubban lezajlott a vívómesterek versenye.

Messze Amerikából tért vissza Pini, a hírneves olasz mester és magával hozta tanítványát Bayt is, hogy bemutassa azt a haladást, melyet 1896. óta ért el. Meglepő, szinte bámulatos haladás ez, úgy, hogy a magyar vívó világ kitűnőségei csaknem megdöbbenve néztek össze ennek a vívasi készségnek láttára.

A kard immár nem is fegyver, hanem valami félelmetes erejű hatalom a Pini kezében, mely káprázatos gyorsasággal, szemfényvesztő ügyességgel siklik be oda, ahol az ellenfél tetén szabad teret találhat.

Gyakorlott szemű vívók, mint Kisbaári Kis Ferenc, Szemző István, Nagyiványi Iványi Gyula, Szabó István, Ivánka Oszkár, Münnich Aurél képviselők, de főleg Fodor Károly, Rákossy Gyula, Arlow Gusztáv lovag, magyar vívómesterek maguk mondogatták:

— Ez többé nem művészi dolog, nem vívás, hanem bűvészet, melynek nagyságát megítélni nem lehet.

A verseny kezdetén Pini és Bay egy kardiskolát mutatott be. Sima, egyszerű vágások, a cselek teljes mellőzése, de a kivétel káprázatosan villámgyors módja, a még gyorsabb elővágások a védelemmel egybefolyó, szerves egésze olvadó visszavágások: ez jellemezte a két mester iskoláját.

Az a szenvedélyesség, melyet a többi olasz vívó tanusít, az a vad kiabálás, kétségbeesítő ugrálás teljesen hiányzik Pini egyéniségéből. Hidegvérét mindvégig megőrzi és ha néha talán el is ragadná szenvedélye, annak hatalmát a néző egyetlen pillanatra sem veheti észre rajta. Lábjátéka nyugodt, ütemes; hátrálása, előremenetele, bármilyen gyors is, soha sem csap át a vad ugrálásba. Támadásai végtelenül biztosak és testtartása mind végig megőrzi azt a könnyed eleganciát, melyet főleg a francia mesterektől szoktunk meg.

Különösen feltűnő volt ezen a versenyen az, hogy a magyar mesterek maguk sem voltak tisztában azzal, vajjon egész kézzel-e, vagy javarészt csak csuklóból dolgozik a karddal Pini. Az uralkodó nézet mégis az, hogy Pini mai kardforgatása mind inkább közeledik ahhoz az iskolához, melyet halhatatlan mesterünk, a soha le nem győzött Keresztési József alapított meg. Különösen a körzéseknél tűnt ez ki legfőképpen.

A mi a vitört illeti, azon a téren Pini még ma is mestere a tiszta egyenes szurásoknak. Nem hisszük ugyan, hogy Merignac és Kirchofferrel, a két francia mesterrel szemben győztesen kerülne ki a versenyből, de vívásának nagy, félelmetes arányai eltagadhatatlanok.

Érdekes látni való volt még a versenyen Sanatelli Itálonak, a magyar atletikai klub

mesterének küzdelme Berthy László főhadnaggyal a bécs-ujhelyi katonai vívó-akadémia mesterével. Egy Miseses nevű orosz mesterrel is részt vett a küzdelemben, de az orosz vívás még jó amateurjeinkkel, Porteleky Lászlóval és Ivanits Gyulával szemben is kudarcot vallott.

Jellemzőképpen különben a versenyről csak jeles veteránunk, Szemző István szavait idézzük:

— A vívás elérte tetőpontját, magasabban már nem haladhat.

Szigeti József temetése.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 28.

Szigeti József holttestét ma reggel átszállították a Nemzeti színházba, melynek udvarán az enterprise intézet emberei megelőzőleg díszes ravatalt állítottak föl.

Az udvar falait gyászlepelletel vonták be és a földet mindenütt fekete szőnyegekkel borították. A ravatal az udvar közepén áll, pálmák, babérok és más délszaki növények sokasága között.

A koporsó négy sarkánál nagy kandeláberek, míg körülötte fehér viaszgyertyák égnek, sárgás fényt szórva arra. Az udvar déli oldalán a délszaki növények között Lendvay Márton szobrát helyezték el.

A ravatalt ma már tömérdek babér és élővirág koszoru borítja. A hatalmas érkoporsón hat koszoru van, szalagjaikon a következő feliratokkal: „Szeretett apánknak” Jolán és Gyula. „Szeretett nagyapánknak” — Mariska és Dezső; „Szeretett ópapának” — Jolánka; és „Szeretett édes testvérbátyámnak” — Imre; Legjobb nagybátyámnak — Hálás öcsöcske Rezső; „Szigeti Józsefnek” a Nemzeti színház. Koszort helyeztek még a ravatalra: a Magyar Tudományos Akadémia, a Kisfaludy Társaság, az országos színművészeti akadémia, a magyar királyi opera személyné, a Vígsház, Népszínház, Magyar színház, Feld Zsigmond és családja, az országos színészegyesület, Rákosi Szidi iskolájának növendékei, Rákosi Szidi, Gyöngyösiné Mátrai Laura, Szacsayné, Lendvayné, Fancsy Ilka, Helvey Laura, Sz. Prielle és mások.

A ravatai körül a színművészeti akadémia növendékei és az enterprise gyászruhás tisztjei állottak őrséget. A délelőtti folyamán előbb a színház művészei és személynéje tekintette meg a ravatalt, majd pedig 11 óra után a közönséget is bebocsátották az udvarra. A rendet gyalogos rendőrök tartották fenn, Schmied Odön rendőrfelügyelő felügyelete alatt.

A temetés délután 3 órakor vette kezdetét. A beszentelés után Berthy László igazgató a színház nevében, Hercegh Ferenc az Akadémia nevében, Somló Sándor a Kisfaludy-Társaság nevében, és Gál Gyula a színművészeti akadémia nevében mondott búcsuztatót. Künn a temetőben Mihályfi búcsuzott el a művészek nevében.

HIREK.

Gróf és tenorista.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 28.

Az operaház kitűnő tenoristája Burrián Károly nemrég igen hízog és megtisztelő meghívást kapott. A főváros legelőkelőbb és legvagdagabb mánásainak egyike, egy ősnemesi magyar név viselője, meghívta a művészt az általa rendezett fényes estre, ami fejedelmi pazarsággal és pompával ment végbe, a grófi palota egyszerű termeiben. A háziur felhívására Burrián néhány dalt is adott elő, amit az arisz-

tokrata társaság élénk tetszéssel fogadott. Pár nappal később rendkívül kedves köszönő sorokat kapott a gróftól, aki a *fenomenális* műélvezetért köszönetét fejezte ki és kérte a művészt, hogy egy *szereny* ajándékkal is leróhassa háláját. Ez pedig nem volt egyéb, mint egy ingomb garnitúra, amit Burrián a következő sorok kíséretében *küldött vissza*:

Kegyelmes uram.
Méltóságos gróf ur.

Felségem csak tegnap adta át becses levelét és a hozzácsatolt mellékletet — valószínűleg azért, hogy a Trisztán előadására az én csalódásom befolyással ne legyen. Bármennyire is elismerem a nekem küldött fejedelmi ajándék szépségét, mégis indítatva érzem magam azt exoellen-ciádnak visszaküldeni, miután pár nappal ezelőtt hasonló garnitúrát vettem X. cégnél, Váci-utca, 40 koronáért.

Kitünő tisztelettel,
Burrián Károly.

A művész kijelentette, hogy kollegái érdekében és művészi reputációja végett nem csinál titkot ebből a kis történetkéből, s így nyilatkozott.

— Bármikor ezer örömmel vállalkozom arra, hogy minden honorarium nélkül énekeljek, de csak a főváros szegényeiért.

Ebből a leírásból, amit egy fővárosi német lap közöl, könnyű ráismerni, hogy a szóban forgó mágus — gróf Zichy Jenő volt.

— **Rajner főherceg köszönete.** A hivatalos lap mai számának nem hivatalos részében a következő levél jelent meg:

Kedves Széll ur!

A Mindenható azzal a szerencsével áldott meg engemet és feleségemet, hogy örömben és bánatban ötven esztendőn át hívségesen állhassunk egymás oldalán. Ennek megünneplése alkalmából a főhercegasszonyhoz és hozzám oly számos és kiválóan szívélyes üdvözlét érkezett a akosság minden köréből és hazánk minden vidékéről, hogy ösztönözve érezzük magunkat, ezért legmelegebb köszönetünket kifejezni. A szeretetnek és ragaszkodásnak bizonyítékai, melyekkel oly bőven elhalmoztak, meghatottsággal és benső örömmel töltik el szíveinket.

Kérem tehát Nagyméltóságodat, hogy belátása szerint alkalmasnak tetsző módon tegye közzé a Főhercegasszony köszönetét és az enyémét, hogy az eljusson mindazokhoz, kik házuk szép ünnepét jó kívánataikkal kísérik.

Bécs, 1902. február hó 24-ép.

Rajner fgh. s. k.

— **Bánhidý Sándor br. temetése.** Mint értesülünk, *Bánhidý Sándor br.* temetésére március 1-én *külön vonatot*, indít az A. Cs. E. V. igazgatósága, mely külön vonattal Aradról délután egy órakor, Új-szt-Annáról egy óra 40 perckor indul s Simándról a temetés után délutáni négy óra tájban indul vissza s Aradra 5 óra után érkezik.

— **Az alföldi vonatösszeköttetés.** Megemlékeztünk már arról a mozgalomról, amely az alföldi vonat által érintett vármegyékben a vasúti összeköttetés javítása és gyorsvonal-közelkedés iránt indult. Mint lapunknak jelentik a nagyváradi-szegedi vasutösszeköttetés javítását *Lukács György dr.* Békésvármegye főispánjának vezetése mellett Bihar, Békés, Csongrád, és Arad vármegyék kiváló férfiainból szervezett küldöttség fogja kérelmezni a kereskedelmi minisztertől. A küldöttség március harmadikán délelőtt 10 órakor fog tisztelegni *Hegedűs Sándor* miniszternél. A küldöttségnek Aradról *Kristófy János*, a keresk. és iparkama elnöke, *Marschall Lajos dr.* a törvényhatóság, és *Salace Gyula* a város közönsége megbízásából lesznek tagjai. Most már valószínű, hogy eredményre fog vezetni az alföldi vasutvonal mizériáinak megszüntetése iránt olyan régen tartó mozgalom.

— **Az Andrássy-uton elfogott szabólegény.** *Miksa Sámuel* szabólegényt, akiről tegnap meg-

irtuk, hogy valóságos utcai harc után tudták csak elfogni az Andrássy-téren, ma hallgatták ki a rendőrségnél. A tegnapi nap eseményeiről semmit sem tud, sem arról, hogy a pénzügyigazgatóság épületében járt, sem arról, hogy elfogták, hogy kényszerzubbonyba huzzák stb. Azt mondja, hogy a sok italtól teljesen önkivületi állapotban volt s részegen követte el viselt dolgait. Így aztán csak a kéregetésért büntette meg *Berecz Ferenc* rendőrkapitány két napi elzárásra.

— **Az új rendőrhadnagy.** A jövő hó 12-én tartandó városi közgyűlésen — mint azt már tegnap megírtuk — egy *rendőrhadnagy* és egy *számtiszt* állást fognak választás útján betölteni. Addig — mint értesülünk — a rendőrhadnagy állásra a következők pályáznak: *Bedő Árpád dr., Masztig Emil* és *Moldován Odön* segéd-tisztek.

— **Viktor Hugó és Napoleon.** A párisi Viktor Hugó-emlékünnepe alkalmából a „Gaulois” érdekes kis apróságot elevenít föl. A nagy költő ugyanis esküdt ellensége volt III. Napoleonnak. Az uralkodó azonban nagyon szeretett volna vele barátságot kötni és *Girardin* asszonyt bizta meg, hogy járjon utána, vajjon elfogadná-e látogatását a mester. *Girardin* asszony el is ment Viktor Hugóhoz s a következő kérdést intézte hozzá:

— Mondja mester, ha most hirtelen belépne Napoleon, mit szólna Ön hozzá?

— Azt mondanám, foglaljon helyet fenség. Ön itthon van... de én távozom.

S így nem lett a kibékülésből semmi.

Eljegyzés. Weiszberger Marcell bokszei földbirtokos a napokban jegyezte el Schwartz Lipót temesvári tekintélyes kereskedő leányát *Hermin* kisasszonyt.

Weisz Benő győri kereskedő eljegyezte Ottlakán *Koritsaner Mór* kereskedő leányát, *Lina* kisasszonyt.

— **Bécsben lefoglalt francia ékszerek.** Három év óta minden esztendőben Bécsbe jönnek *Poucheron* párisi ékszerész utazói, hogy a bécsi arisztokratáknak ékszereket adjanak el. Rendesen egy millió áru ékszert szoktak eladni. Most a bécsi ékszerészek főjelentették az iparhatóságnál, hogy az áruk, melyeket az utazók magukkal hoznak, *vámmentesen és fényjelzés nélkül jönnek az országba.* Ma aztán a hatóság egyik kiküldöttje megjelent abban a szállodában, melyben az utazók laknak és lefoglalt 800,000 korona áru ékszert. A franciák követ-ségük közbenjárását kérik ki.

— **Öngyilkos tűzérkáplár.** Temesvárról táviratozzák, hogy *Ságh Ferenc* tűzérkáplás ma délben szolgálati revolveréből golyót röpített agyába. A golyó a jobb halántékba furódott be s a bal halántékon jött ki. A lövés zajára besiető katonák *Sághot* még életben találták. Egy kézi tükröt tartott kezében s abban nézegette sebeit. Bevitték a kórházba, a hol három óra múlva meghalt.

— **Válopör — egy elszólás miatt.** Vidám éjszaka után, a hajnal és a mámor ködében elkövetett elszólás valóságos családi drámára adott most okot Nagyváradon. A vidám éjszaka hőse két nagyváradi férj, aki minapában fölutazott Budapestre, a vidéki kikapós férjek paradicsomába. Volt pezsgő, cigány, ami csak az ideiglenes szalmaövezvények életét kellemessé teheti. De legbübösöbbé tették az éjszakát azok a mosolyok, amik két orfeum-tündér rózsás arcáról ragyogtak a házaset szökevényei felé. A pezsgő elfogyott, a mosolygó tündérek eltűntek s a vidám éjszaka után a két korhely ott ült a kávéház homályos ölében, ahol sóhajtozva elevenítették föl az éj édes emlékeit. De a reggel háseben megszálta őket a katzenjammer is és kivált az egyik férj szívében megszólalt a lelkiismeret furdalása. Eszébe jutott az ő lilomos asszonykaja és megcsóvalta a fejét:

— Hát tudod, pajtás, jó, ami jó, de azért az

én kis feleségem csókja, ölelése mégis csak jobb, mint azé az orfeumos kisasszonyé volt...

Amire a második félrebigyesztette az ajkát és a teljes járatosság fölényével mondta:

— *Nekem mondd?*

Nos hát, ebből az elszólásból lett a családi perpatvar. A férj elkezdett kutatni, vizsgálódni s végre is — beadta a válopört, amely legközelebb vizsgálatra kerül a nagyváradi törvényszék illetékes birái előtt.

— **A Concordia malom igazgatósága a tűzoltóknak.** A budapesti Concordia malom igazgatóság ezer koronát küldött a tűzoltó főparancsnokságnak, hogy ossza széjjel azok között a tűzoltók között, akik a malomtűz oltásában részt vettek. A tűzoltók ma délelőtt egybegyűttek a Kun utcai tűzoltóaktanya udvarán, hol *Szerbovszky Szaniszló* szép beszédet intézett hozzájuk és azután érdem szerint átadta az egyeseknek a jutalmat. A Concordia szomszéd-ságában levő *Zwack* gyár is küldött száz koronát, amelyet szintén széjjelosztottak.

— **Gyermek mint zálog.** A bécsi járáshírság előtt érdekes pört tárgyaltak tegnap. A pör tárgya az volt, hogy szabad-e egy gyermeket zálogul viszatartani? Az eset előzményei a következők. Hat évvel ezelőtt G. Irma egy börze ügynök leánya tiltott viszonyt folytatott egy alezredessel. A viszonyból származó gyermeket a nő egy szülésznőnek adta a dajkaságba. Egy pár havi tartásdíjat lefizetett G. Irma előre, de azután többet nem jelentkezett. Most hat év után végre megjelent a szülésznőnél s követelte gyermekét, miután őt az alezredes most már nőül akarja venni. A szülésznő azonban a kicsikét nem akarta anyjának visszaadni, hanem követelte előbb a hat évi tartásdíj lefizetését. A leány ennnyi pénzzel nem rendelkezett s perre vitte a dolgot. A bíróság erre kimondta, hogy a *gyermeket vissza kell adni, mert az zálogul nem tartható vissza.* Utasította azonban az asszonyt, hogy követelését polgári per útján érvényesítse.

— **Merénylet egy hercegnő ellen.** A nápoly-berlini expresszvonattal utazott tegnap este *Károly Frigyes* hercegné Florence. A hercegnő ellen mint Münchenből távirják, merényletet követtek el. *Regensburg* mellett haladt a vonat s a hercegnő és kísérete ép az ablak mellett ült, midőn egyszerre kívülről két lövés dördült el s mindkét golyó az ablakot zúzta darabokra. A hercegnőnek szerencsére semmi baja sem történt. A tettesek eddig ismeretlenek.

— **Aki férjéről lemond.** A bécsi józsefvárosi kerületi törvényszék előtt T. Teréz azzal vádolta P. Johannát, hogy az ő férjével úgy él mind a mai napig, mintha a felesége volna. A bíró kérdésére P. Johanna kijelentette, hogy igenis tudta, hogy feleséges emberrel van dolga. Erre a bíró felszólította: mondjon le a férjéről. A vádlottnő azt felelte: kérdezzék meg a férfit, le tudna-e az róla mondani? T. Teréz, a vádlottnő erre kijelentette, hogy férje viszonyáról már régóta tud s nem hiszi, hogy lemondana. P. Johannáról. A bíró erre választ ajánlott. A vádlottnő hosszas gondolkodás után így felelt: „Lemondok a férjemről P. Johanna javára!” Amennyiben pedig nem kívánta a vádlottnő megbüntetését, a bíró felmentette őt a házasságtörés büne alól. Annyi bizonyos, arra még nem volt eset, hogy a feleség lemondjon a szerető javára. Valószínű tehát, hogy T. Teréz is talált vigasztalót.

— **Sikkasztó ügyvéd.** Krakóból távirják, hogy *Chmurski dr.* ottani ügyvéd pár nap-előtt nyomtalanul eltűnt a városból. Az ügyvéd a krakói előleg egyletnek volt igazgatója és szökése után kitűnt, hogy 300.000 koronát *sikkasztott.*

— **A brüsszeli cukorkonferencia.** A brüsszeli cukorkonferencia tegnapi megállapodás folytán *Toepke* államtitkár, a magyar kormány képviselője távirati instrukciót kért, további magatartására nézve. A kormány tagjai azonnal miniszter-tanácsot tartottak, amelyben hír szerint abban állapodtak meg, hogy Magyarország továbbra is Ausztriával együttesen fog eljárni a cukorvám és premium dolgában.

— **Sztrájk a francia gyufagyárakban.** Egy párisi távirat szerint Franciaországban pár nap óta az összes gyufagyári munkások sztrájkolnak. Ha a sztrájk még pár napig tart, úgy az állam (miután ott a gyufa monopolium) kénytelen lesz ebbeli szükségletét a külföldről fedezni.

— **Leforrázás — veszekedés miatt.** Tegnap este Aradon egy ártatlan, három éves kisgyereknek majdnem életébe került szülőinek civódása. Zatyik József kőműves az alsó Maros-part-soron lakik s az a tulajdonsága, hogy ha meleg ételt tesznek elébe, azt szó nélkül *kidobja az ablakon.* Így történt tegnap este is; vacsorához ültek s mikor a felesége véletlenül ismét forró ételt tett az asztalra, Zatyik felvette a tálat s a földhöz akarta csapni. Az asszony megijedt, hogy majd nem marad vacsora, s megakart akadályozni az urát a tál földhöz csapásában. Civódás közben a forró étellel telt tálat elejtették s az 8 éves kisgyermekükre esett, kinek testét a szó szoros értelmében összeégette. [Súlyos sebeivel a kórházba szállították.]

— **Farkasok a faluban.** Az enyhe tél ellenére a tenkei erdős vidéken, nap mint nap, garázdálkodnak a farkasok, sőt vakmerőségük már odáig haladt, hogy tegnap este már Tenke utcáira is bekullogtak. Két ordas keresztül ugrotta *Freiberger* Henrik vendéglős sövény kerítését s egyenesen az aprómarhák ketrece felé tartott. A házőrző kutyák azonban utjukat állták a toportyán férgeknek. A nagy zajra és ugatásra az ivóban mulatozó vendégek kiszaladtak az udvarra s rémülten látták a kutyák és ordások marakodását. A vendégek végre is dorongokhoz kaptak, mire a fenevedek elmenekültek.

— **Helyreigazítás.** Lapunk tegnapi számában a városi tisztújításokról szóló tudósítás kiegészítéseként meg kell emlékeznünk Arad egyik legnépszerűbb orvosáról: *Tisch Mór* dr.-ról, kit a város és a humanizmus szolgálatában kifejtett hosszú és derék munkásságának elismerésül már tavaly Aradváros *t. főorvosává* nevezett ki a főispán. A szerdai tisztújító közgyűlésen a főispán a kitüntetést megújította, amit annál szívesebben regisztrálunk, mert *Tisch Mór* dr. kinevezetésében az igazi érdem megjutalmazását látjuk.

— **Magyar név.** Kiskoru *Braun Mór* talpasi illetőségű ugyanottani lakos családi nevének „Bácskai”-ra kért átváltoztatását a belügyminiszter megengedte.

— **Hogyan ölik meg Hollandiában a halat?** Hollandia joggal magáénak mondhatja azt a dicsőséget, hogy ott a halat nem kinözzák, hanem levágják, ami nemcsak hogy sokkal emberségesebb, hanem a halétel is egészségesebb marad. A németalföldiek lassan elhalt halat nem esznek, hanem minden halat leölnék, oly módon, hogy a feje mögött éles késsel mély vágást ejtenek, mely az agyvelőt a gerincagytól elválasztja és a halat rögtön megöli. A hus a leölés által sokkal keményebb marad, ize jobb és tartóssága is nagyobb, minél fogva élvezete is egészségesebb. A leölés után több harántvágást ejtenek a halon, a keletkezett nyílások lágra feszülnek s éppen erről ismerhető fel, hogy a halat megölték-e vagy lassan halt el, mert ez esetben a bevágás nem tágul szét.

— **Az aradi kereskedelmi és iparkamara** ezúton is tudomására hozza az érdeklődőknek, hogy a m. kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetősége az 1902. évben még szükséges 6000 (hatezer) köbméter egy méter hosszúságú kemény, usztatlan bükkhasábbá szállítására nyilvános pályázatot hirdet. Az ajánlatok f. é. március hó 20-ikáig nyújtandók be a kolozsvári üzletvezetőséghez. A pályázati felhívás részletes feltételei a keresk. és iparkamara irodájában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

— **Koszorúmegváltások.** *Institutoris* Kálmán polgármester, felejtethetetlen barátja és rokona *Hász Sándor* emlékére, az elhunyt ravatalára szánt koszorút, az aradvárosi árvaház alapjára 30 koronával váltotta meg.

Sarlot Domokos főkapitány *Hász Sándor* emlékére koszorúmegváltás címén 10 koronát küldött az „Aradi polgári jótékony-egyletnek.”

— **Csák a személyes meggyőződés által** jöhet tudatára annak, hogy mily kitűnő gyártmányú cipőket árúsít *Porter Vilmos* Nagy Aruháza a Szabadság-téren. Ne sajnálja ezért senki a fáradságot. Olcsó pénzen jó cipőt adni, ez képezi most elvét *Porter Vilmos*nak. Azon-

kívül minden vásárlás fénykép-bonnon lesz nyugtatva.

— **T. üzletfeleink** szíves tudomására hozzuk, hogy *Révész Nándor* könyv- és papírkereskedő urat (Szabadság-tér 20. szám. Telefon 265 sz.) képviselősséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadójától érdeklő megbízásokat.

Gyermekek a kútban.

(Egy mostoha anya rémtette.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 28.

Egy gonosz mostohának lelketlensége tartja izgalomban *Varsány* község lakosait. *Hábor András* odaváló lakos, pár évvel ezelőtt elvesztette a feleségét és két kis gyermeke anyja nélkül maradt.

Hábor munkásember lévén, aki napszamból tartotta fenn családját, hogy két gyermekének gondozója legyen, hamarosan másodszor is megnősült s feleségül vette *Rigyóczy Ágnes*t. A mostohaanya azonban csakhamar ráunt a gyermekekre és amikor apjuk nem volt otthon. éhezettette és ütötte-verte őket.

A szomszédok megsajnálta a gyermekeket és figyelmeztették is az apát az asszony bánásmódjára, de *Háborné* mindig azzal beszélte ki magát, hogy a gyermekek rosszak és ő csak megfenyíti őket, de nem kinözza. A gyermekek természetesen nem mertek panaszkodni, mert másnap még több verést kaptak.

Este, amint *Hábor* hazatért a munkából, a két gyermeket véresen összeverve találta. Erre azután *Hábor* is kijött a türelemből s egy nyújtófával alaposan elverte az asszonyt, aki a verés közben megszökött hazulról.

Másnap, amikor *Hábor* elment hazulról munkába, a mostoha visszatért, hogy a ruháit elvigye. A gyermekeket találta csak otthon. A ruháit összepakolta s mikor ezzel készen volt, a két gyermeket beledobta a kútba s azután eltávozott, magával vitte még a férje fehérneműit is.

Estefelé, mikor *Hábor* hazajött, kereste a gyermekeket mindenfelé. Véletlenül benézett a kútba is, s ott egy kendőt látott egy kőbe fennakadva. Erre azután kutatni kezdett s a két gyermekét a kút fenekén megtalálta.

Hábor feljelentésére a csendőrség vallatóra fogta az asszonyt, aki csakhamar beismerte, hogy ő dobta a gyermekeket a kútba. A gyilkos asszonyt letartóztatták.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ **Esküdtszéki tárgyalás.** Az aradi esküdtszék ma ismét tárgyal. Unalmas ügy került eléjük, olyanfajta ügy, a milyenekkel most már napok óta foglalkoznak. A vádlott *Radu Tódor* paulusi legény s szándékos emberölés büntette miatt került törvény elé. Még a tavasszal egy jó cimborájával délelőtt mulatott. A mulatság közben, mely eltartott délutánig, összeveszték s haragjuk annyira nőtt, hogy *Radu* karót fogott és avval leütötte cimboráját. Az esküdtszék 7-nél több igennel büntöznek mondotta ki *Radu* a szándékos emberölés büntetésében, mire a törvényszék két és fél évi börtönre ítélte. A bíróság elnöke volt *Földes János*, szavazó-bírák *Köller János* és *Zubor Gyula*, jegyző *Bereczky Lajos*. A vádat *Meszlényi Antal* dr. kir. ügyész, a védelmet *Suciu János* dr. képviselte.

KOZGAZDASÁG ES KOZLEKEDES

Aradi heti gabnavásár.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 28.

Kellemes időjárásunk van, mely a közeli napokban már megengedi a tavaszi munkálatok megkezdését.

Ertesülésünk szerint hétfőn megkezdik a szántás és vetési munkálatokat.

A mai hetivásáron gyenge hozatal. 500 métermázsza buza valamivel olcsóbban és 200 métermázsza tengeri jobban fizetett ár mellett kelt el.

Mai árak: Az árak 50 kilogramm súlyegységet véve alapszámításnak, korona értékben:

Buza I-ső minőségű 8 90—9 00.

Buza közép minőségű 8 70—8 80.

Tengeri 4 70—4 80.

Rozs 6 80—6 90.

Arpa 5 20—5 40.

Zab 6 50—6 60.

Az irányzat változatlan.

Vásári jelentés.

— Aradon, 1902. febr. 28-án tartott heti állatvásárról. —

A beállott kedvező időjárás mellett a felhajtás jó középnek mondható, a vásár jókor reggel nagyobb érdeklődés mellett élénken indult meg és folyt le, a kereslet és kínálat egyaránt nagy volt, minél fogva az árak szilárdak maradtak. A szarvasmarha vásárbán leginkább a vágóállatok voltak keresettek és a jó minőségű áru el is adatott. A lóvásárban az érdeklődés kisebb volt, mindennek dacára a vásár élénk maradt, a kereslet leginkább az igásállatokra szorítkozott. Katonai célokra megfelelő ló eladásra nem került, Arverés után eladatott egy darab katonai mustra ló. Sertésvásár kis felhajtás mellett élénk, árak szilárdak maradtak. A halpiacon ezúttal is nagy volt a forgalom és az eladásra került áru elég magas áron adatott el. Rendkívül élénk volt a baromfi-vásár, melyet a vidékről jött baromfi-kereskedők és hízalók nagyobb számban kerestek fel és sok baromfit vásároltak össze. Ennek tulajdonítható, hogy a baromfi-árak magasak voltak és a helybeli közönség szükségletét csak nehezen és magasabb árakon tudta beszerezni.

Árak a következők:

Szarvasmarha vásár: Szarvasmarha levágásra elsőrendű párja 530—580 koronáig. Szarvasmarha levágásra másodrendű párja 380—480 koronáig. — Szarvasmarha hizlalási célra — koronáig. — Igásőrkör párja 440—560 koronáig. Fejőstehen kis borjas 140—250 koronáig. Szopósborju levágásra darabja 18—42 koronáig. — Rugottborju drbja 52—150 koronáig. Juh párja — koronáig. — Bárány párja 16—18 korona — fillérig. Tehén levágásra 190—280 koronáig.

Lóvásár: Remondaló darabja — koronáig. Hintósló párja — koronáig. — Igásló elsőrendű párja — koronáig. — Igásló másodrendű párja 400—500 koronáig. Parasztló párja 270—370 koronáig. — Rossz ló (levágásra) párja — koronáig. — Elcsigázott ló drbja 14—24 koronáig. — Kincstári mustra ló drbja 86 koronáig.

Sertésvásár: Hízott sertés klgrja 95 fillérig. — Félhízott sertés klgrja 90 fillérig. Süldősertés párja 34—60 koronáig. Pecsenyemalac drbja 4 00—6 00 fillérig. Fiasokozza drbja 54—90 koronáig. Paraszthizlalású sertés klgrja 88 fillérig. — Három hónapos malacz párja 14—24 koronáig. Soványsertés párja 56—70 koronáig. Hízott öreg disznó klgrja — koronáig.

Baromfivásár: Hízottliba párja 12—14 koronáig. Soványliba párja 4 80—5 60 fillérig. Fialtalliba párja — koronáig. — Kappan párja 4 80—7 00 fillérig. — Idei csirke sütni való párja 2 60—2 80 fillérig. Idei csirke rántani való párja 2 00—2 40 fillérig. Gyöngycsirke párja — koronáig. — Ruca párja idei 2 80—4 80 fillérig. — Pulyka párja 10—12 koronáig. Tojás drbja 5 fillér.

Halpiacon: Eleven hal klgrja 2 80 fillérig. Vágott hal klgrja 2 40 fillérig. — Jegelt halak klgrja 80—1 20 fillérig. — Apróhalak klgrja 70 fillérig. Kecsege kilogrammja — fillérig.

A vásár 11 órakor kezdett oszolni.

— **Az aradi közuti vaspálya- és téglagyár** részvénytársaság falitöglait a budapesti kir. műegyetem kísérleti állomásán megvizsgáltatta és a hivatalos bizonyítvány alapján kitűnő minőségűeknek bizonyultak. A téglafalazatokban megengedhető legnagyobb igénybevételre feltételezett szilárdságnál 19—189% kal kedvezőbb szilárdságot mutattak, amennyiben a közönsé-

ges fali téglára megengedett minimális 100 kgm. cm.2 töréshatár, a közúti vaspálya- és téglagyár részvénytársaság gyártmányainál csak 119—269 kgm. cm. 2-nél következett be.

Budapesti árú- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása —

Budapest, február 28.

Déltőzsde. Buzakinál mérsékelt, a vételkedv gyöngye. Bányadit irányzat mellett 5000 métermázsza került forgalomba, 5 fillérig olcsóbb árakon. Egyéb gabonane-mek bányadtak. Időjárás esős.

Zárul 12 órakor:

Buza 1902. áprillisa	9.35—9.36
Buza októberre	8.25—8.27
Róza 1902. áprillisa	7.51—7.52
Róza októberre	6.87—6.88
Zab 1902. áprillisa	7.65—7.66
Zab októberre	6.25—6.27
Tengeri 1902. májusra	5.24—5.25
Tengeri júliusra	5.39—5.40
Répe 1902. augusztusra	12.40—12.50

Zárul 5 órakor:

Buza 1902. áprillisa	9.36—9.37
Buza októberre	8.28—8.29
Róza 1902. áprillisa	7.57—7.58
Róza októberre	6.87—6.88
Zab 1902. áprillisa	7.64—7.65
Zab októberre	6.25—6.27
Tengeri 1902. májusra	5.26—5.27
Tengeri júliusra	5.39—5.40
Répe 1902. augusztusra	12.40—12.50

Zárul 5 órakor:

Osztrák hitelrészvény	763.50
Magyar hitelrészvény	721.50
Lezárt bank részvény	451.50
Rima-Murányi vasmű részvény	510.50
Osztrák-magyar államvasúti részvény	677.75
Közúti vasút	564.50
Városi villamos vasút részvény	323—

Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— Február 28. —

Magyar elsőrendű: Oreg nehez páronként 400 kilo grammon felüli súlyban 98—100 fillérig. Oreg közép páronként 300—400 kilogramm súlyban — fillérig. Fialat nehez páronként 320 kilogrammon felüli súlyban 106—107 fillérig, Fialat közép páronként 251—320 kilogramm súlyban 102—114 fillérig. Fialat könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő súlyban 100—102 fillérig. Sertésleletszám. Február 25. napján volt készlet 28,486 darab, február 26. napján felhajtott 1421 darab, február 26. napján elszállított 463 darab február 27. napján maradt készletben 29,439 darab. Üzlet: Változatlan.

REGENY-CSARNOK.

A gyanafalvai tiszteletes.

— Regény. —

Az Aradi Közlöny-nek írta:

Hévess József.

[32]

(Vége.)

HUSZADIK FEJEZET.

A szomorú eset óta három év múlt el.

Ez idő Erzsébet sajtó szívére is meghozta az enyhítő balzsamot. Csöndes béke következett a szomorú idő után. Szerető rokonai meleg vonzalommal vették körül a sokat szenvedett leányt.

Zord novemberi nap van. A szél tombol a mezőkön keresztül, a két nyárfa sűrű ágait a bemenetnél vadul hajítja ide-oda a szélvész, a gyos esőcseppek verődnek az ablaktáblához.

Erzsébet ott ült az ablaknál s kitekint a nedves, őszi, szomorú időbe. Olében megkezdett munkája nyugszik, előtte az asztalon könyvek, melyek föl sincsenek még vágva.

Vidám tűz pattog, lobog a kályhában s vörös lángjával bevilágítja a szobát. Erzsébet náradólve székében, ábrándozva tekint ki az esőbe.

Ama végzetlen nap óta nem ejtte ki nevét sem a csábító főhadnagynak, sem a tiszteletesnek, a ki a szomorú eset után visszautazott s magába zárta fájdalmas titkát.

De most hirtelen eszébe jutott Virágvölgyi s örvendezve kiáltott fel. Az utról kocsikanyarodott feléjük. Hosszu idő után most jött először hozzájuk vendég.

Kisietett a szobából, le az udvarra, az érkező elé.

Majd kipirult arccal kiáltott a vendég felé:

— Isten hozta tiszteletes ur!

Virágvölgyi zavarodottan emelte le kalapját.

— Erzsike! Maga az? — kérdezte elpirulva. — Azt hittem, Józsi bátyjánál van...

— Ott voltam, de csak rövid ideig. A szívem visszavonzott ide, ahol együtt éreztek velem a jó... és rossz napokban, örömben s búbán egyaránt.

— Nem is tudtam! — hebegett a pap zavartan.

— Nem jött volna akkor ide? — kérdezte Erzsébet és összekulcsolta kezeit, miközben szeméi könnyekkel teltek meg. — Még mindig haragszik reám? Jól tudom, késő már hogy öntől bocsánatot kérjek azért a nagy igazságtalanságért, amelyet ez előtt három esztendővel, bohó gyermekésszel elköttem irányában... De teljes szívemből esedezem most ezért.

Virágvölgyi igen megindultnak látszott, de igyekezett magán uralkodni.

— Már régen megbocsátottam önnek, leányom. Jobb így, ahogy van, — szölt halkan.

Erzsébet lesütötte fejét. Arca tüzet égett.

— Én igazságtalanságot követtem el. Erzem, tudom. Igazságtalanságot, amely sokkal nagyobb, semhogy azért bocsánatot kérhessek. De ha a szenvedés büntetése a bűnnek, úgy én eléggé megbűnhődtem könnyelműségemért.

— De gyermekem, mondtam, hogy már én nem baragszom.

— Hiszem, tiszteletes uram. De engedje elbeszélmem annak a szomorú időnek keserű történetét. Ez önnek kötelessége, de kötelességem nekem is.

Virágvölgyi lehorgasztotta fejét s összeszorított ajakkal hallgatta Erzsébet szakadozott szavait.

— Azon az éjszakán, mikor a házat elhagytam, nem volt szándékom megszökni... Ezenben sem volt, oly igaz, minthogy élek... Már a kocsiom voltam, messze a háztól, mikor föleszméltem s én bolond fővel hallgattam csalfa szavaira. A visszatérés lehetetlen volt s így mentem el vele.

... És elbeszélte őszintén, komolyan egészen addig, a mikor bekövetkezett a csalódás, a szörnyű vég.

— A mi ezután történt, azt ön is tudja, Bódi bácsi meg...

— Tudom, gyermekem. Isten adjon enyhülést a fájdó sebekre s maradjon ez örökre a mi titkunk.

Erzsébet esdve nyujtotta feléje kezeit, szeméi könnyekkel voltak megtelve.

— Nos, tiszteletes uram, meg tud ön nekem bocsátani?

Virágvölgyi megragadta a leány kezeit s egy pillanattal erősen a magáiban tartotta, majd merőn nézett a lázasan csillogó szemekbe.

— Teljes szívemből megbocsátok, Erzsike. Legyen feledve a sötét múlt s adjon helyet a sejtelmes rózsás jövőnek... — szölt a pap keneteljesen, magasztos arccal s mintha sudár termete is megnőtt volna e pillanatban.

A benső izgalom újra visszatért közöttük. Sugárzó arccal, boldogan keresték fel Bódiékat, akik nemkevésebb voltak meglepve, mikor Erzsikét Virágvölgyi oldalán látták visszatérni a szobába.

— Ön itt, tiszteletes uram! — szölt Lajos kitörő örömmel s magához szorította Virágvölgyit. — Minő szerencse!

— Megyek a nővéremhez, Kutyvölgyre. De előbb benéztem ide, megnézni, mit csinálnak az én régi jó ismerőseim.

— No, ezt okosan tette! Nem is engedjük el egyhamar! — jegyezte meg Annus néni.

— Sajnálom, de nem maradhatok sokáig, meg kell nézmem, mit csinál a keresztfiam! — szölt Virágvölgyi.

— De aztán visszajön hozzánk! — kérdezte Lajos.

— Nem tudom. Az a körülményektől függ.

— Még ha én kérem is? — szölt Erzsébet elpirulva.

Virágvölgyi hosszasan ráfűggesztette tekintetét.

— Még ha ön kér is! — szölt halkan.

— Ez az utolsó szava? kérdezte a leány lágbaborult arccal.

— Hacsak mostanában férjhez nem megy. Akkor idejövök s ezuttal én adom össze...

Nem úgy, mint az abonyi pap.

Erzsébet zakatoló szívére szorította kezét.

— Ön beszél így? ... Ön, aki egész múltam borzalmas történetét ismeri? — rebegte fájdalmasan.

Virágvölgyi megindultan emelkedett fel. — Ezért meglakolt keservesen. De ez csak nem ok arra, hogy örökre pártában maradjon.

— En sohasem megyek férjhez...

— Soha? Véges emberi elmével nem láthatja senki a jövőt előre... És ha mégis úgy volna? Ha akadna egy önnek tetsző derék, becsületes férfi, aki nem üzne hazug játékot a házasság szent és sérthetetlen intézményéből; aki odaállna elébe s azt mondaná: Kisasszony! En ismerem az ön egész élettörténetét. En fátolt borítok a multra. Feledjék el a szomorú multat s éljünk a boldogító jelennek. Legyen a nőm... Én boldoggá teszem. Mit szólna akkor? — kérdezte a pap magasztos, átszellemült arccal.

Erzsébet ráemelte könyben uszó arcát. — Lehetséges volna ez? — suttozta.

— Tegyük fel, hogy igen. Akkor is azt mondaná, hogy nem megy férjhez?

— Nem. Akkor feleségül mennék hozzá!

— No lássa! — nevetett Virágvölgyi. — Es az imént mégis csak azt mondta, hogy sohasem megy férjhez! Lám, lám, ilyenek a leányok!

— De én csak egy ilyen jellemes férfit ismererek! — jegyezte meg Erzsébet kipirult arccal.

— Es ha az az egy elébe állna s azt kérdezné, boldog reménnyel a szívében: Erzsikém, angyalom, mikor legyen az esküvő? ... Mit felelné rá?

— Megfognám a kezét s azt válaszolnám neki boldogan, örömtől sugározva: Azt teljesen önre bízom — gyanafalvi tiszteletes...

SZERKESZTOI ÜZENETEK.

B. J. Almás-Kamarás. Az nyeri meg a játszmát, akinek az irás szerint előbb van ki az 501-e. Ebben az esetben a nyertes tehát az, aki a kvartot kimondta, mert annak értékét mindjárt felirhatta; holott a felsővel nyerendő ütést csak a játék végén számítják hozzá a felírt mennyiséghez.

R. L. Ottlaka. Levelét illetékes helyre juttatjuk.

Erdeklődő. Arad. Debrecen városnak 957.8□ km. területe van, tehát a világ legnagyobb kiterjedésű városa Debrecen. Londonnak csak 302.2□ km. területe van s csak a rendőri London foglal magában 1786□ km. területet. Ebbe azonban Londonhoz egyébként sehogysem tartozó városok vannak felvéve. London kiterjedése tehát csak harmadrésze Debrecen területének.

Iszákos A. Arad. Ön arról panaszkodik, hogy nem tud ellentálni a szesz italok csábjának. Ajánljuk, hogy forduljon baja gyógyítása végett valamely specialista orvoshoz. 2. Szvatopluk nem görög bölcs, hanem tót vezér volt a honfoglalás idején.

Vasuti közlekedés.

(Érvényes 1901. évi október hó 1-től.)

ARADROL	ARADRA
Budapest felől indul:	Budapest felől érkezik:
Nagyváradra reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.06
Gyorsvonat reggel 8.18	Személysz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.20	Gyorsvonat délelőtt 11.51
Személysz. tv. d. u. 3.56	Személyvonat d. u. 3.55
Gyorsvonat délután 4.21	Gyorsvonat délután 7.11
Személyvonat este 9.35	Szm. Szolnokról este 8.50
Erdély felé:	Erdély felől:
Személyvonat reggel 6.35	Soborszláról reggel 6.59
Gyorsvonat délután 12.11	Személyvonat d. e. 10.50
Soborszló délután 2.04	Radnáról délután 2.36
Személyvonat d. u. 4.30	Gyorsvonat délután 4.06
Gyorsvonat este 7.23	Személyvonat este 8.57
Temesvár felé:	Temesvár felől:
Személyvonat reggel 6.20	Vegyesvonat d. e. 10.43
Személyvonat d. e. 11.56	Személyvonat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 5.—	Személyvonat éjjel 10.55
Szeged felé:	Szeged felől:
Vegyesvonat reggel 7.12	Személyvonat reggel 8.39
Személyvonat d. p. 4.09	Vegyesvonat este 7.06
Brád felé:	Brád felől:
Személyvonat reggel 6.25	Borossebesről szv. r. 9.03
Vegyesvonat d. u. 12.06	Vegyesvonat d. e. 11.—
Borossebesig szv. du. 5.20	Személyvonat este 6.56

NAPIREND.

Március 1. Szombat. Róm. kath. naptár: Albin püspök. — Protestáns naptár: Albin püspök. — Izraelita naptár: Sabbat, Ki Thisa. — Görög-keleti naptár (február 16.): Pamfil. — A nap kél 6 óra 26 perckor. nyugszik 5 óra 27 perckor. — A hold kél délelőtt, nyugszik 9 óra 31 perckor. Időjárás. Légnyomás reggel 7 órakor 762.9 milliméter, délután 2 órakor 762.9 milliméter. — Hőmérséklet reggel 7 órakor $0^{\circ} + 2.3$, délután 2 órakor $0^{\circ} + 11.5$. — Szél iránya és ereje reggel 7 órakor DK 3, délután 2 órakor D. 4. — Felhőzet reggel 7 órakor félderült, délután 2 órakor felborult. — Csapadék az utóbbi 24 órában 0 mm. Időjelzés. A központi meteorológiai intézetnek Aradon küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Enyhe, nyugaton elvélve csapadék. Szabadegyeztől emléktárgyak országos múzeuma (színház-épület 1-ső emelet.) Nyitva van mindennap délelőtt 10 órától délután 6 óráig. Belépti-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér. Könyvtár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig, kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 $\frac{1}{2}$ —2 $\frac{1}{2}$ óráig, vasár- és ünnepnapokon zárva. Helyiség: Breklye múzeum helyisége mellett ülés terem.

Március 1. Az aradi Székely-Otthon táncvigalma (Vasszálloda.)

Március 2. A Fehér Kereszt-egylet estélye (Fehér Kereszt.) — A Viktória takaré- és hitelintézet mint részvénységi közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Az aradi polgári lövész egyesület közgyűlése délelőtt 11 órakor (Városház.) — Az aradi ipartestület közgyűlése délelőtt 9 órakor. — A waggongyári dalkör hangversenye (Kass.) — Soborsin és vidéke román ifjúságának táncmulatsága (Zerdik-vendéglő.) — A gurahonci polgári olvasókör táncvigalma. — Főolvasó-estély az aradi kereskedők körében este 9 órakor.

Március 3. A waggongyári dalkör hangversenye (Fehér Kereszt.)

„Henneberg-selyem“ csak akkor valódi, ha töltet egyenesen rendeltek meg — blousoknak és ruháknak feketében, fehérben és színesben, méterje 65 krtól 14 ft 65 krtig. Mindenkinek vám és bérmentesen házhoz szállítva. Minta azonnal küldeték. Schweicha dupla a postabér.

HENNEBERG G. selyemgyáros
(cs. és kir. udvari szállító) **Zürich.**

Városi színház.

Berlet 142. sz.

Páros.

Szombaton, 1902. évi március hó 1 én:

Lotty ezredesei.

Énekes bohózat 2 felvonásban. Írta: Rudyard Stone. Fordította: Faragó Jenő. A dalok szövegét írta: Mérei Adolf.

SZEMÉLYEK:

Dawentry Tom Fenyéri Mór.	Mister Blbb . . . Réti István.
Harriet, neje Tolnainé.	Fox, tábornok Arkosay V.
Dickson John Giréth K.	Elsie Komlósy I.
Kitty, neje . . . Kalocsa R.	Pöpcincér . . . Nemes S.
Ramajanah . . . Palágyi L.	Kifutó fia . . . Kley Marika.
Lotty Felhő Rózi.	Piccolo Kley Margit.
Barley Mezei Péter.	Egy vendég . . . Bánáthy Ede.

Kezdet 7 órakor.

NYILTTÉR.*

Nagyobb birtok kezelésére ajánlkozom.

Belterjes gazdálkodás összes ágazataiban 21 év óta megszakítás nélkül kitűnő eredménnyel önállóan gazdálkodtam.

Bővebb felvilágosítást e lap kiadó-hivatalában.

404

Dr. Velcsov Géza,
ügyvéd,
irodáját
ARADON,
Sárossy-utca 7. sz. a. megnyitotta.

!!Végre valahára!!

egy 16

FOG-PASTA,

mely a fogak ápolása körül támasztott minden igényeket a legnagyobb mérvben kielégít.
Igy kiáltottak föl mindazok, kik a legújabbban forgalomba hozott

DENTOLIN

fogpasztánkat megkísérlették.

Egy téglya ára . . . 1 korona.

Egy darab ára . . . 60 fillér.

5% a magyar tanítónők „Otthona“ javára.

VOJTEK és WEISZ

drogueria és parfumeria nagykereskedése
ARADON.

Megjelent!!

Krausz Paulin

60,000 kötetből álló

kölcsonkönyvtárának

új magyar általános

főjegyzéke,

mely a teljes magyar szépirodalom, valamint az összes külföldi jeles írók műveit tartalmazza:

E jegyzék minden előfizetőnek szíves rendelkezésére áll.

A legújabbban megjelent német, francia és angol ujdonságok közül a következők érkeztek be:

Ballestrem: Pension Malepartus; Brandenfels: Die Fee von Rabendorf; Gorkij: Drei Menschen. Der grüne Kater; Hartleben: Die Serényi; Hauptmann: Der rothe Hahn; Hillern: Der Gewaltigste; Lesu ur: Die Komödiantin; Megede: Das Blinkfeuer; Perfall: Die Landstreicherin; Ohnet: Zwei Väter; Sinkievicz: Ohne Dogma, Mit Feuer und Schwert, Der kleine Ritter; Wilbrandt: Ein Mecklenburger. Erika, Das Kind; Wildenbruch: Unter der Geissel; Zobeltitz: Aus tiefem Schacht.

Ohnet: Le crépuscule, Le brasseur d'affaires; Prévost: L'heureux ménage; Mathers Hefen: Cinders, Norris Frank, The Octopus.

Havi kölcsöndíj: 1 korona 20 fillér, vagy kötetenként 8 fillér.

A tanuló ifjúságnak és nevelőknek havonként 1 korona, kötetenként 6 fillér.

Videki bérlok pontos kiszolgálásban részesülnek és tetszés szerinti mennyiségben kaphatják a legújabb műveket. Az új jegyzék kívánatra bérmentve és ingyen.

Minden magyar, német, francia divatlap, bel- és külföldi folyóirat pontosan házhoz küldve.

Egyes számok külön is kaphatók!

Az összes eddig megjelent füzetek mindig raktáron!

Tanszerek kitűnő minőségben!

Mindennemű papíráru! Legfinomabb luxus-papír! Disztes kiállítású levéldobozok!

Képes levelező-lapokban naponta ujdonságok!

Helyszüke miatt karácsonyról visszamaradt disztárgyak és képes könyvek mélyen leszállított áron.

Kiváló tisztelettel:

Krausz Paulin,
Deák Ferenc-utca 2. sz.

Aradi waggongyári dalkör.

1902. március hó 2-án, vasárnap

a Kass-féle vendéglő termében

a szegedi m. kir. honvédszenekar

Kerner Jenő karnagy ur személyes
vezetése mellett tartandó

hangversenyének

műsora:

1. Nyitány a „Szép Galathea“ című operettből Suppé.
2. „Rózsák a délről“, keringő Strauss.
3. Részletek a „San Toy“ című angol operettből Sidney.
4. Nagy ábránd a „Bajazzek“ című operából Leoncavallo.
5. „Arab tánc“ Aletter.
6. Nyitány a „Hunyadi László“ című operából Erkel.
7. Szárnykürt szölok —
8. „Czinka Panna nótái“, egyv. Kerner Jenő.
9. „Magyar nóták“, elődja a honvéd cigányzenekar.
10. „Színházi emlékek“, induló Kerner Jenő.

A többi számok a táblán lesznek megjelölve.

A dalkör műsora:

Szilágyi Gyula karnagy személyes vezetése alatt

1. „Magyar nyelv“ Lányi Ernő.
2. „Szivhullámok“, népdalok Szentirmay E.
3. „Éjjei varázs“ Storch M. A.
4. „Régi nóták“ Lányi Ernő.
5. „Szerenád“ Mayer Helmund.
6. „Suhog a szél“ Zimay László.

Kezdet este 8 órakor.

Aradi waggongyári dalkör.

1902. március hó 3-án, hétfőn

a „FEHÉR KERESZT“ télikertjében

a szegedi m. kir. honvédszenekar

Kerner Jenő karnagy ur személyes
vezetése mellett tartandó

Simphonikus hangversenyének

műsora:

1. „Büvös vadász“ nyitány Weber K. M.
2. Részletek a „Lohengrin“ c. operából Wagner R.
3. „Sigurd Jorsalfár“ symphonikus zenekari seinte Grieg Ede.
a) Előjáték (A királyi csarokban.) b) Intermezzo (Broghilda álma.) c) Hódolati induló.
4. „V. Symphonia I. tét.“ C-moll Betthowen.
5. „Stegfried halála“ (AZ „Istenek alkonyá“ból) Wagner R.
6. Balletjelenetek a „Sába királyné“ból Goldmark.
7. „Falusi nász“ (symphon. tét.) Kerner Jenő.
(paraszttánc, ima, nász-dal, finale.)
8. Nyitány a „Balassa Bálint“ c. operából Farkas Ödön.

A többi számok a táblán lesznek megjelölve.

A dalkör műsora:

Szilágyi Gyula karnagy személyes vezetése alatt

1. „Magyar nyelv“ Lányi Ernő.
2. Népdalok Anyal Armin dr.
3. „Szerenád“ Mayer Helmund.
4. „Kertem alatt“ Lányi Ernő.
5. „Nyisd ki anyám“ Gál Ferenc.
6. „Kis madár“ Kremser Ede.

Kezdet este 8 órakor.

Bérháztulajdonosoknak**és földbirtokosoknak**

törlesztési kölcsönt 42 $\frac{1}{2}$ és 50 évre jutányosan és előnyös feltétel mellett közvetít és értesítést ad

Sárkány,

Budapest, Váci-körút 21.

Magy. kir. Államvasutak.

5709—1902. szám.

Hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága nyilvános versenyt hirdet a szegedi pályaudvaron létesítendő posta-épület előállítására szükséges építési munkák végrehajtására.

A tervek, a költségvetés, az egységárjegyzék, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához kötött feltételek Budapesten a magy. kir. államvasutak igazgatóságának magas-építészeti osztályában (VI. Teréz-körút 56. sz. III. em. 14. ajtó) és Szegeden az üzletvezetőség pályafenntartási osztályában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlatok legkésőbb 1902. évi márczius hó 20-án déli 12 óráig nyújtandók be alulírott igazgatóság építési és pályafenntartási főosztályában (VI. Teréz-körút 56. sz. II. em. 10. ajtó).

Az ajánlatok egy korona, az ajánlat mellékletei ikenként 30 filléres bélyeggel ellátva és lepecsételve a következő felirattal nyújtandók be: „Ajánlat a szegedi pályaudvaron létesítendő posta-épület munkáira.”

Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1902. évi márczius hó 19-én déli 12 óráig 1400, azaz egyezernégyszáz korona bánatpénz teendő le a magy. kir. államvasutak központi főpénztáránál (VI. ker. Andrassy-ut 75. sz. földszint) akár készpénzben, akár áltami letétekre alkalmas értékpapirokban.

A bánatpénzről szóló letétjegy az ajánlathoz nem csatolandó.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számítatnak, de névértékén felül számításba nem vétetnek.

Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek tértívevényvel adandók fel.

Budapest, 1902. február hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnymás nem díjazatik.)

Allamilag ólomzárolt első minőségű

Vörös here-mag,

valamint sárga eckendorfi

répa-mag

mig a készlet tart.

eladó
Leopold Zsigmondnál

Aradon.



Magy. kir. államvasutak igazgatóság.

111605—1901. sz.

Pályázati hirdetmény.

Az alulírott igazgatóság a magy. kir. államvasutak Fiume—Brajdicza állomásának villamos világítására szükséges berendezések létesítésére ezzel nyilvános pályázatot hirdet.

Az ezen munkára vonatkozó részletes módozatokat tartalmazó ajánlati felhívás a magy. kir. államvasutak igazgatósága E. I. szakosztályában (Budapest, VI. Andrassy-ut 75. III. em. 27. ajtószám) kapható.

A feltételnek megfelelően kiállított ajánlat ikenként egy korona, mellékletei pedig ikenként 30 filléres magy. kir. okmány bélyeggel ellátva, lepecsételve legkésőbb 1902. évi márczius hó 28-án déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak igazgatósága gépészeti főosztályában átadandók, vagy postán oda küldendők és a boríték ezen külső címmel látandó el: „Ajánlat ad 111605—901. szám-hoz Fiume—Brajdicza állomás villamos világítás berendezésére.” Az ajánlat végösszegének 5%-át tevő bánatpénz legkésőbb 1. évi márczius hó 27-én déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak budapesti főpénztáránál leteendő.

Bánatpénz nélkül, elégtelen bánatpénzzel, részletmunkákra vagy elkésve benyújtott ajánlatok, valamint olyanok, melyek nem pontosan és a részletes módozatok betartásával állítatnak ki figyelembe nem vétetnek.

Budapest, 1902. február 17.

Az igazgatóság.

(Utánnymás nem díjazatik.)

**Hölgyeknek és Uraknak**

egyaránt ajánlható az általam készített „Contre Son” korpa elleni fejmosó, mely a legtisztább anyagokból van összeállítva.

Hogy az egészségre nem káros anyagokat tartalmaz, igazolja egy budapesti kir. ker. törvényszéki hites vegyész, valamint a zürichi nemzetközi vegyintézet bizonyítványa.

Ezen fejmosó rendszer használata megszünteti a fejkorpa képződést, a hajnak selyemszerű finomságot és igen szép fényt ad.

Nem állítom, hogy hajnövesztő, hanem az által, hogy a fejbőr tisztá és korpa mentes, a hajhullást enyhíti.

Ezen fejmosó minden esetben a legnagyobb sikerrel lett használva, mit számtalan egyénnel tudok igazolni.

Kitűnő hatásánál fogva számtalan esetben ajánlva lett dr. Tisch Mór Arad város tb főorvosa által.

Gyors száradása által a legérzékenyebb fejen is használható.

Egy üveg ára 65 krajczár.

A n. é. közönség becses bizalmát kérve, maradtam kiváló tisztelettel

TURÓCZY ELEK

fodrász

1735

Arad, Andrassy-tér 18. Salacz-utcai rész.

**Szöllőkaró!**

7 láb hosszú, tökéletes száraz tiszta tölgyfa, fatelepemen

Kossuth-utca sarkán

ötmető előtt

377

megtekinthető s nálam bármely vasuti állomásra rendelhető.

69. TELEFON 69.**Aufricht Miksa.**

Sakás Ötvös-utca 15. sz.

6098—1901. tkvi. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kisjenői kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Leukutza Maximilian, mint a simándi gör. kel. román hitközség választmányának elnöke és csatlakozótársai végrehajtónak, Belles Illie végrehajtást szenvedő elleni 220 kor., 650 kor. 80 fillér és 824 kor. tőkekőve elés és járuléka iránti végrehajtási ügyében, az aradi kir. törvényszék, (a kisjenői kir. járásbíró) területén lévő, Simándon fekvő, a cs.-simándi 253. számú tjkvben A. I. 20. rsz. a. foglalt ingatlanra 957 korona és a cs.-simándi 253 sz. tjkvben A. I. 34. rsz. a. foglalt ingatlan felére 298 koronában ezzel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fenebb megjelölt ingatlan az 1902. évi márczius hó 17-ik napján délelőtti 10 órakor Simánd községházánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 95 kor. 70 fill. és 29 kor. 80 fillért készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3388. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.

Kisjenőn, 1901. évi december hó 31-én.

Tabajdy,

430

kir. lt. táblai bíró

954—1902. pm.

Arad. sz. kir. város poigármesterétől.

Pöstyén, Lukács és Herkules-fürdő

helyett jó sikerrel használta több mint 1000 beteg

rheuma, csúz, köszvény és idegzsába ellen

a villamfényfürdőket

Dr. HECHT

gyógyintézetében

Aradon, Zrinyi-utca 3. sz.

Telefon 270.

400

Hirdetés.

Arad szab. kir. város törvényhatóságánál üresedésbe jött egy 1700 korona évi fizetéssel és 340 korona lakbér illetményvel javadalmazott rendőrhadnagy, egy 1600 korona évi fizetéssel, 320 korona lakbér illetményvel javadalmazott számtiszt, és esetleg két 1400 korona évi fizetéssel 280 korona lakbér illetményvel javadalmazott irodai segédtiszt állásra pályázatot hirdetek.

A minősítést kitüntető okmányokkal felszerelendő pályázati kérvények méltóságos Urbán Iván főispán urhoz lesznek f. évi márczius hó 10-ik napjáig bezárólag benyújtandók.

Arad, 1902. évi február hó 27-én.

Institoris,

polgármester.

425



Kapható minden könyv-
kereskedésben, vagy a pénz
beküldése esetén megküldi
bermentve a Szegedi Napló
kiadóhivatala. 397

TELEFON 438.

Legnagyobb választék

arany, ezüst és ékszer-
tárgyakban.

Alkalmi vétel és eladások.

DEUTSCH IZIDOR

órás és ékszerész 42

ARAD, TEMPLOM-UTCZA,

Minorita-palota.

Zálogcédulák,

arany és ezüstitárgyak készpénz
fizetés mellett a legmagasabb
árban megvételnek, vagy be-
cseréltetnek.

MÁRIA-RADNAI GYOMORCSEPPEK.

Gyomorgörcs, gyomorfájás, erős gyomorhurut és étvágytalanság ellen biztos szer.
Egy üveg ára 80 fillér.

M.-Radnai vértisztító és fájdalom nélküli hashajtó labdacso.

Egy doboz ára 60 fillér.

M.-radnai lábizzadás elleni kenőcs.

Kipróbált hatású, egy tégely használata elegendő. — Egy tégely ára 1 kor.

Kossuth-féle M.-radnai Gyöngyvirág-Creme.

Apolja, szépíti és finomítja az arczbőrt, eltávolít májfoltot, szeplőt, pattanásokat, bőrakákat és az arcnak bájt és üdéséget kölcsönöz.

Kis tégely 1 korona. — Nagy tégely 2 korona.

M.-radnai gyomorerősítő tea.

Egy csomag ára 1 kor. 20 fill.

Mária-radnai hajszelvény biztos szer hajhullás és fejkörpa ellen kitűnő hajápoló szer.

1 üveg ára 2 korona.

Kitűnő közkeveltségnek örvendő Kossuth-féle bajuszpedrő.

Egy doboz ára 30 fillér.

Kaphatók:

UDVARDI KOSSUTH PÁL

a „Megváltó”-hoz címzett gyógyszerárban M.-Radnán, és az ország minden nagyobb gyógyszerárban. Aradon Vojtek és Weisz gyógyszerkereskedőknél.

1038—1902. sz.

Hirdetmény.

A berzovai m. kir. erdőgondnokság babuczai erdőrészében (A. ü. o. II. o. s. 10 tag 227. számú asztal) kijelölt 65.78 k. holdas tisztázó vágás faanyagának eladása tárgyában f. é. márczius hó 7-én d. e. 10 órakor a lippai m. kir. főerdőhivatal irodahelyiségeiben nyilvános árverés fog tartatni.

Kikiáltási ár 6726 korona 50 fillér. Bánatpénz 673 korona. Bővebb felvilágosítással a lippai m. kir. főerdőhivatal szolgál. Lippán, 1902. évi február hó 25-én.

M. kir. főerdőhivatal:

428

A m. kir. főerdőmester:

Barlay.

3858—1901. tkvi. sz.

Árverési hirdetmény kivonat.

A világosi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhirre teszi, hogy Gardurár Petruné szül. Seviits Mária. Sztanutz Stefánné szül. Seviits Katicza és Kodreán Száváné szül. Seviits Perszida világosi lakosok végrehajtást szenvedettek elleni 1893. évi január hó 1-én napjától, évi 67 korona 85 fillér elvont haszon, mint tőke és járulékaik iránti végrehajtási ügyben a világosi kir. járásbíró területén lévő, Aradmegyében fekvő, a világosi 114. tkvben A. I. 1—5. és 7—10. sorsz. a felvett 117/113. összeírású beltelkes ház, kenderföld és $\frac{1}{8}$ ad külállományú föld $\frac{1}{8}$ -ad részére az árverést 768 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan hányadok az 1902. évi április hó 1-én napján déli 10 órakor alólirt telekkönyvi hatóság hivatali helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan hányadok becsárának 10%-át, vagyis 67 korona 80 fillért készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3338. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni. Kelt Világoson, 1901. évi december hó 27-én a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál.

Aknay,

kir. járásbíró.

429

Aradi közuti vaspálya és téglagyár részvénytársaság.

Meghívás!

Az aradi közuti vaspálya és téglagyár részvénytársaság

tisztelt részvényesei

a f. é. márczius hó 15-én, szombat déli 12 órakor

a társaság helyiségében tartandó

rendes évi közgyűlésre

tisztelettel meghívtnak.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság évi jelentése.
2. A felügyelő-bizottság évi jelentése, a zárszámadás feletti határozathozatal és a mérleg megállapítása; a nyereség felosztása iránti határozathozatal és az igazgatóság és a felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása.
3. Indítvány az alapszabályok 14., 15., 17. és 21. §§-ainak megváltoztatása iránt.
4. Indítvány vonalunknak kiterjesztése, illetőleg a világítási és erőátviteli részvénytársaság telepítől a szalmaanyag-ig vezető iparvágány átvétele tárgyában.
5. A közgyűlési jegyzőkönyv két hitelesítőjének megválasztása.

427

Azon tisztelt részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, alapszabályaink 14. §-a értelmében felkértnak, részvényeiket, vagy a nyilvános intézetek által kiadott alapszabályszerűleg átírt részvényekről szóló letéti igazolványokat az eredeti részvények helyett f. é. márczius hó 12-én délig a társaság pénztáránaletéteményezni.

Aradon, 1902. február hó 25-én.

Az igazgatóság.